

六一. 我認爲十七國委員會的委員國在它們的工作上最須認識如果一個聯合國機關受人的尊重而它所作的宣告和決定也切合現實，那就它所能享有的是何等的地位，所能發揮的又是何等巨大的影響。如果是這樣的話，這些委員國就可能對一個領土的人民發生一些影響和獲得他們的敬重。倘若通過了一個決議案，這決議案在它的抽象方面頗受非居住該領土的人的歡迎，但卻不切現實，那就它不會產生我們所欲有的效果，在某一特殊情勢下，這樣一個不現實的決議案將使十七國委員會或聯合國的威望也遭損害。

六二. 現在我總結如下。澳大利亞相信自決應爲全世界所有民族的目的。我們認爲促成所有民族的自決乃是我們全體共同的和個別的義務。我們相信世界上所有民族，無論是殖民地的，抑爲獨立的，其中凡基於膚色、種族或宗教而施行的歧視，都應予消除。我們深盼在所有殖民地領土內都有真正自決，同時又沒

有基於種族、性別或宗教的歧視，並且人人都有同等機會在國內經濟、社會和政治生活中各盡所能的一個社會。我們深欲從殖民地地位轉變成獨立地位那一過程的實現上，可能時，不發生混亂或破壞情事，因爲國家新建，最須舉措得當。我們想在它們開國之初即盡量供予良好機會，諸如資本設備、國內外市場、教育結構以及立憲政制等等。我們不欲多少已具規模的上述各方面，在無謂的鬭爭、衝突或社會的騷動當中，遭受破壞。

六三. 澳大利亞決將與聯合國繼續合作以求達到此等目的。我們將以種種的身份從事合作，一則我們是個管理國家，再則我們是十七國委員會之委員國，三則因爲凡爲聯合國會員國，無論其爲管理當局或非管理當局，都負有義務，允須履行。

午後四時二十五分散會

第一一七四次會議

一九六二年十一月二十三日星期五午後三時紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA
KHAN (巴基斯坦)

議程項目六十二

一九六三會計年度概算

第五委員會報告書 (A/5307)

依議事規則第六十八條之規定，決定不討論第五委員會報告書。

Mr. Quao (迦納)，第五委員會報告員，提出委員會報告書 (A/5307)。

一. Mr. CHERNYSHEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團覺得必須說明它將要在表決關於以聯合國預算籌供技術協助經常方案經費的決議草案[A/5307, 第十八款]時棄權的原因。

二. 蘇聯代表團不能支持那個決議案，因爲它認爲向發展不足國家提供的六百四十萬美元的技术協助經常方案經費，不應該包括在一九六三年度聯合國預算之內。

三. 依照我們的意見，此類撥款不能認爲屬於憲章第十七條意義之下對聯合國會員國有拘束力的經費。此類費用應統由志願捐款並以本國貨幣籌供之。例如，以蘇聯而言，它應該用盧布而不是用美元來繳付它的捐款。

四. 我們相信對發展不足國家提供的技術協助應純屬志願性質，並且應該在雙邊協定之下由技術協助擴大方案與特設基金經辦。

五. 就技術協助經常方案而言，若干障礙特別地阻止了蘇聯參加該方案的工作。我們未能獲許以供給蘇聯專家的方式參加該方案。同時，卻要我們用美金支付經費。衆所周知，蘇聯擁有合格的專家與最新式的設備，因此，它是能够有效地協助發展不足國家的經濟發展的。

六. 我們也關注經常預算下技術協助撥款數額的不斷增長，我們所特別反對者乃係此種程序。

七. 在切實實施技術協助方案的一般方面故意歧視蘇聯使得我們懷疑蘇聯之加入技術協助經常方案，那就是說，從預算內籌款的協助究竟有什麼用處。

八、蘇聯業已經由聯合國並在雙邊協定之下向發展不足國家提供了大量技術協助。

九、蘇聯準備繼續向發展不足國家提供協助。但是我們希望能在志願的基礎上，用我們本國的貨幣，以及在沒有任何歧視的條件下，來這樣做。

一〇、爲了這些理由，蘇聯代表團不能支持第五委員會向全體會議提出的決議草案。

一一、主席：大會現在要表決第五委員會在其報告書[A/5307]內所建議的決議草案。有人要求單獨表決正文第一段，並把正文第二、三兩段合併單獨表決。因此，大會首先表決決議草案前文各段。然後按照我方纔提出的順序表決正文各段，最後表決決議草案全文。

前文以七十三票對零通過，棄權者十。

正文第一段以七十九票對零通過，棄權者十一。

正文第二、三兩段以八十四票對零通過，棄權者七。

決議草案全文以八十二票對零通過，棄權者十二。

一二、主席：本席現在請捷克斯拉夫代表說明其投票理由。

一三、Mr. MUZIK (捷克斯拉夫)：本國代表團爲了要替聯合國範疇內技術協助這個複雜問題尋求一個解決辦法，曾在第五委員會建議將六百四十萬美元的請撥數額從聯合國經常預算轉到技術協助擴大方案項下，並將兩方案合併。這個建議的出發點在於我們深信所有技術協助工作經費應統由志願捐款籌供。同時，此項建設亦可幫助解決聯合國技術協助方面的許多現有問題。具體言之，我們的建議必然會使請求協助的發展中國家恢復它們完全自由選擇它們自己的方案計劃並建立它們自己的優先次序的特權；此外，該項建議也必然有助於消除任何工作重複的現象，節省行政費用，並可能在前兩方案中使用統一的程序。用本國貨幣繳納捐款的可能性——就好像技術協助擴大方案已經做的那樣——不僅可以減輕用可兌貨幣繳納聯合國預算攤款的重負，並且也可加速技術協助資源的未來增長。

一四、最後，本國代表團曾經在第五委員會〔第九四〇次會議〕指出，並以事實與數字證明聯合國技術協助的目前安排造成了對捷克斯拉夫及若干其他國家的歧視現象，而這些國家的潛在能力——就是說服務與

設備等——沒有在聯合國技術協助範疇內好好利用。我們建議的詳細情節載於報告書[A/5307]第十段。

一五、在結束以前，我要再度強調我們渴望竭盡全力參加技術協助的各項工作。關於這一點的另一證明就是目前捷克斯拉夫把它在一九六二年聯合國認捐會議上宣佈爲一九六三年度技術協助擴大方案所提供捐款的數額又增加了百分之五十。但是，除非聯合國技術協助的目前結構與行政有所改變，本國代表團將無法支持有關聯合國技術協助的各項建議，因此我們在表決該決議案時棄權。

議程項目二十五

准許殖民地國家及民族獨立宣言之實施情形：大會決議案一六五四(十六)所置特設委員會報告書(續前)

一六、Mr. ROS (阿根廷)：阿根廷代表團願向決議案一六五四(十六)所置特設委員會，¹ 尤其烏拉圭與委內瑞拉兩國代表，就該大會機關所完成的工作，表示感激與祝賀。刊載該委員會報告書的文件A/5238指出了該委員會於其開始活動第一年內所業已完成工作的範圍。

一七、本國代表團在研究向我們提出的報告書的時候，也很留意處理有關非自治領土問題以及處理西南非委任統治地專案的各委員會在大會第十六屆會至第十七屆會期間所完成的工作。在我們所看到的情況之中有若干方面——其中最突出的是許多領土達成了獨立——係與聯合國結構以及消除殖民主義問題實體有關，值得我們以聯合國憲章理想以及我們對殖民主義的傳統立場作爲廣泛的基礎，來認真加以分析並表示我們的意見。

一八、首先讓我們談一談組織方面的問題，我們認爲十七國委員會的工作做得不錯，儘管爲了遷就在若干問題上距離很遠的意見使得它的任務規定不太明確。十七國委員會把決議案一五一四(十五)所列舉的最後目標作爲指導方針，業已克服了任務規定不明確的缺點。因此，向大會本屆會提出的報告書指示了一條朝向積極實施決議案一五一四(十五)的行動路線，而該報告書所載決議草案也就若干特殊領土重申了此項宗旨。

¹ 准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會。

一九. 我們同意秘書長在其關於本組織工作之常年報告書弁言(A/5201/Add.1)中提到的一項意見,那就是關於殖民主義問題的責任有減少當前的分散情形的必要。在目前行將終了的一年度內,我們有好幾個特設委員會在處理此類問題就表示有將這方面的工作集中起來統歸依據決議案一六五四(十六)所置特設委員會辦理的必要。我們曾經看到同一項目由兩個委員會同時處理的例子。這種缺點——正當大會經歷一段實驗時期的時候,這也許未可厚非——應予糾正,而依據上述決議案所置的機關應負起原先由其他各專設委員會分擔的一切責任。在這樣做的時候,十七國委員會可以設立為執行其職責所必要的任何分組委員會。第四委員會所通過的決議草案(A/C.4/L.757)業已解散西南非問題特設委員會,並請十七國委員會接管其職司。稱為葡管各領土問題特設委員會及安哥拉問題小組委員會等機關亦應同樣予以撤消。我們相信應該這樣做,因為如果把理應屬於依據決議案一六五四(十六)所置特設委員會職權範圍內的責任分交不同委員會擔負,不僅有礙該特設委員會的威望,且將使本組織工作加倍甚至加到三倍。毋庸贅言,這種意見並不含有批評各專設委員會所獲優異成績之意,此種成績均已列載向我們提出的報告書中。

二〇. 我們想要在我們上述的建議中提出一項例外。我們相信,當處理殖民問題的聯合國機構已經改組以後,非自治領土情報委員會還是應該保留。我們認為它應和十七國委員會密切合作,不過,從我們在那個委員會擔任三年委員所得到的經驗,我們認為那個委員會現在依據憲章所做的工作,在性質上與特設委員會所做的工作完全不同。情報委員會是在一種從容不迫的氣氛下工作的,這種氣氛有助於導致審查管理國家遞來情報所必需的公正判斷與客觀態度。我們很難想像特設委員會可以騰出必要的時間認真研究這些情報。

二一. 另外還有值得略加評議的一點就是依據決議案一六五四(十六)所置特設委員會的目前組成。如果委員會要接管並集中原先由各專設委員會所處理的各項名目繁多的工作的話,它必須設立分組委員會,就好像它在處理請願書方面所已經做的那樣。就此事本身而言,確實可以作為擴大委員會組成的良好理由。另外還有一個理由,就是特設委員會必須有充分的代表性。我們相信在其他特設委員會有代表出席的拉丁美洲應該繼續在擴大後的委員會內享有充分代表權。

我們希望,如果委員會委員國要增加的話,目前的比例不致於有所改變而使我們蒙受不利。

二二. 現在談完了結構上的問題,我們想要提一提這個問題的某些實體方面。我們不得不對若干管理國家未能與聯合國合作,表示失望與遺憾。在這方面,葡萄牙絲毫沒有表示有接受達成諒解的任何可能性。葡管各領土問題特設委員會報告書與安哥拉問題報告書都指示葡萄牙政府根本拒絕觸及這個問題,並妄圖托庇於聯合國憲章第二條第七項的保護之下,即使在本組織幾乎以全體會員國的壓倒多數表決宣佈聯合國對此事有管轄權以後,還拚命掙扎。就西南非領土而言,南非認為它可以繼續漠視委任統治書下的責任,不顧國際法院的諮詢意見以及大會歷次通過的許多決議案。面對這些徹頭徹尾的消極態度,我們不得不承認,一般而論,其他管理國家的確與聯合國真誠合作,並且在某種程度上推進了消除殖民主義的工作。

二三. 殖民地國家與民族達成獨立的過程並非所有領土都完全相同;它們的問題各有不同;有時當地政黨的內部困難不必要地遲延了它們的獨立日期。有些控制了地方政府的歐籍少數集團,由於他們領袖缺乏政治遠見與寬宏大量的氣度,使得各該領土自由使其自治權的順利進行趨於複雜。但是,儘管這些或其他因素所造成的麻煩,我們相信所有殖民地民族都將獲得自由。我們的任務以及依據決議案一六五四(十六)所置特設委員會的任務是:儘速以和平方式,並在和那些對聯合國就此方面所定目標深切了解並表示忠誠支持本組織的各管理國家密切合作下,達成那種自由。

二四. 敝國也有一部分領土被外國佔領,因此十分了解非洲、亞洲及美洲人民渴望立即獲得自由的願望。我們相信在這個自由的世代裏,我們可以看到殖民主義的一切表現與形式將從即使是非常微小的領土上消失。舉例言之,馬勒維那羣島之被佔領是在大英帝國主義到處擴張並當阿根廷新近獨立之時發生的,此舉赤裸裸地侵犯了我國主權,從阿根廷人民心目中看來,這對兩國人民——他們之間還有許多其他關係的聯繫——的互相了解與友誼也不會有什麼好處。聯合王國佔領這些人烟稀少的島嶼是完全沒有政治意義的過時之舉,我們希望聯合王國在世界其他地區所表現的寬宏大量也會反映到這一個特殊的事例上來。

二五. 在結束以前,我們不能不表示一下我們熱忱的希望,就是在未來一年內,還會有許多國家達成

獨立，而其他國家也加緊並加速它們朝向這個目標前進的過程。我們深信在聯合國、特設委員會及管理國家的了解與合作之下，絲毫沒有政治、種族或經濟的歧視，並懷着對這些人民的崇高理解，這種過程將會順利、民主地完成。

二六. Mr. MACQUARRIE (加拿大)：當去年通過決議案一六五四(十六)的時候，加拿大代表團承認，為審查一九六〇年殖民地問題宣言〔決議案一五一四(十五)〕實施情形並就實施該宣言所達成進展提出建議與提案而設置一個機構，是完全合乎情理和切合實際的。此項宣言確實是一件劃時代的文件。它以最明確的語言表達了大會想要竭盡一切力量來加速獨立運動的強烈願望，這種獨立運動乃係我們現在生活的這個時代裏最為動人而重要的特徵之一。

二七. 本國代表團認為沒有必要對過去兩年內朝向實施該宣言所達成的不斷進展表示不滿。在第十五屆會開始之初的一九六〇年九、十兩個月內，十七個新會員國加入了聯合國。出於它們獨立的自尊心以及它們不想使這種運動喪失推動力的願望，這些新會員國在大會第十五屆會中對殖民地問題宣言之能於一九六〇年十二月十四日〔第九四七次會議〕以壓倒多數得到通過，起了決定性的作用。自從那一天以後，聯合國又歡迎了十個新獨立會員國。還有好幾個國家行將獨立，我們期待歡迎它們的一天。

二八. 加拿大在投票贊成設置十七國委員會的決議案的時候抱有一項了解，就是委員會的任務在於審查殖民地問題宣言各項原則實施方面所達成的進展；就某一特殊領土所應採取之實際步驟提供建議；並向大會本屆會提具報告。

二九. 誠如在其他場合業已明白表示的那樣，加拿大對消除殖民主義問題所採態度完全以若干考慮為基礎。加拿大的首要考慮是基本人權與自由——包括民族自主權以及個人不因種族、膚色、信仰或政治信念方面的理由而遭受歧視的權利——應在全世界得到普遍尊重。其次，加拿大願竭盡全力來促進所有想要達成自治與獨立地位的附屬人民，在以國內穩定為其唯一實際考慮而建立的發展速度下，從殖民統治朝向完全自治與獨立演進。加拿大對一個良好的開端——建立一個以訓練有素的行政人員為健全基礎的可以自存的經濟——抱有堅強的信心。第三，依照加拿大政府的意見，殖民主義問題宣言意在適用於全世界。第四，

每一個遺留下來的殖民領土各有其特殊的問題與各自不同的情況。因此，聯合國應該採取實用主義的處理方式。對每一件事情必須採用與實際情況相符的不同方法。第五，管理當局不能替其統治下附屬人民分擔或轉移責任。如果聯合國要對循序演進有所貢獻的話，它必須計及這些責任以及有關殖民領土居民的願望。

三〇. 特設委員會以極大的努力與決心從事其艱難的任務。本國代表團特別高興向委員會主席——印度的 Mr. Jha——的能力與智慧致敬，Mr. Jha 不久以前曾以印度駐加拿大代表的身份受到我們的歡迎。

三一. 委員會在其研討範圍所涉問題的調查方面，曾做了不少有用的工作，報告書浩繁的篇幅提出了尚未解決的問題如何深巨。委員會的經驗明顯地指示，關於最重要與最複雜問題方面的進展，最好能在所有關係方面互相遷就的精神下達成。凡是遇到有達成一致意見的可能時，委員會的建議就能指出實際進展的道路。不幸，蘇聯代表團把特設委員會的討論作為提出明知不會為有關殖民領土管理國家接受的極端提案的場合，而不去認真尋求解決現存問題的切實有效辦法。附屬人民達成自治這個深為委員會關懷的問題實在太重要了，不應用來作為贏取委員會辯論上毫無意義的勝利的工具，或者作為通過很少有希望甚至根本無法實現的決議案的一種手法。

三二. 有時候委員會通過了指名道姓直接以管理國家為對象的決議案。依照我們的意見，這已經超越了委員會的職權範圍，若以大會的權威與聲望為念，這也是一項不成體統的發展。委員會應以向大會提具報告為限。如果委員會認為某一特殊領土的情勢需要大會緊急加以考慮，委員會是完全有權這樣說的。然後，大會自可在其認為適當的時機依據召開緊急屆會或特別屆會的程序採取行動。無論如何，直接向管理國家提出建議的責任仍然應該操於大會的手中。

三三. 在提出了這些評論以後，我想要強調一下本國代表團的意見，認為導致設置十七國委員會的基本思想是健全的——就是說，我們應該有一個向大會負責的機構，來負起權衡評估實施一九六〇年十二月十四日殖民地問題宣言方面所達成進展的責任。唯一的變通辦法——除了特殊情況以外，我們認為這是不切實際的——就是設置一系列的輔助機關，每個機關掌握一些有限而特殊的職權。這便要引起嚴重的協調問題。同樣，也會有蕃衍許多殖民問題特設委員會的

危險，這些組成極度不同的委員會勢將導致許多意見顯著差異的報告書並大量浪費精力與財力。正當聯合國企圖節約其人力與財力資源的時候，後一現象特別令人反對。

三四．本國代表團不願在這個時候評論十七國委員會所作的個別建議。有些建議，例如關於北羅德西亞與英屬圭亞那的建議，已經因情勢變遷而失效了。大會業已審議關於南羅德西亞的結論與建議並採取行動。至於就西南非而言，這個問題已經在第四委員會中討論，鄙人曾很榮幸地不止一次代表敝國出席該委員會。

三五．第四委員會剛剛結束的關於西南非問題的辯論結果證明，即使討論一項困難的殖民問題，祇要大家認真忍耐地調和各方所發表的不同觀點，並盡量擴大協議的範圍，那末必要的一致意見是可以成為事實的。為了同樣的理由，我們繼續相信達致一致意見的程序是對特設委員會最為適宜的工作方法。它允許所有會員國各展所長，使多數意見能夠得到明白而有力的發揮，並避免常常使委員會分裂的正式表決的必要。

三六．特設委員會在執行其最近將來的工作時，應繼續把最大注意力集中於如何將殖民問題宣言適用於非洲領土的問題。我們承認委員會決定優先處理非洲剩留殖民統治地區是有理由的。那個大陸發生了若干最為複雜的問題，但至今尚未獲解決。

三七．特設委員會在其報告書中承認：

“…它絕對還沒有完成大會交付給它的任務，目前還有許多其他領土尚在等待考慮實施該宣言”〔A/5238，第一章，第一五一段〕。

這個結論完全得到現存於世界許多地區但不限於某一地理區域的實際情勢所證實。很易了解的，近幾年來大家都重視亞洲和非洲，因為以加速的步伐朝向建國獨立蜂擁前進的動人過程正發生在這兩個地區。正是這些地區偉大的進步本身刺激了並吸引了國際方面對各該地區發展的興趣。

三八．但是本屆大會承認十七國委員會必須認識：殖民主義問題宣言，如同世界人權宣言與本組織憲章一樣，在適用方面具有無往不在的本意。大會對於這個問題的有關決議案沒有規定任何例外，也不允許任何例外。宣言中所列舉的各項權利與自由是賦予全球各地附屬人民的。依照加拿大的意見，這應該是

聯合國實施大會所有各項涉及基本人權與自由的宣言與決議案的基本辦法。我們必須記住的是它們毫無區別的普遍適用性。在遵循業已建立的方法與優先次序之下，大會應該採取行動以保證那種程度的適用。當我們處理殖民主義問題的時候，所有我們在這裏的人都應該記得：那些在十八世紀與十九世紀促使締造比利時、不列顛、荷蘭、法蘭西與德意志帝國制度的歷史因素同時也導致俄羅斯帝國的創立，在那個俄羅斯帝國之下，許多悠久的文化與完整的民族蒙受外國的統治。在這個發展過程中，殖民主義不僅從歐洲越過海洋向海外蔓延，並還沿着陸路征服了一大片的土地。此外，我們還在現代親眼目睹俄羅斯帝國主義的再度泛濫。許多根據第一次世界大戰末期受到大力推動的自決權建立起來的自由國家，又重被共產主義帝國所併吞。

三九．但這並不僅僅是一件隨着歲月消逝而變得模糊了的歷史事實；它乃係我們今天討論問題的中心部分，也是我們在大會過去許多場合裏以各種不同項目名義加以討論的問題的主要部分。它是普遍適用我們憲章一般權力下宣佈的權利與自由的問題。

四〇．在追求這些偉大憲章原則與宗旨的過程中，本組織已經成為促成許多國家獲得自由與獨立的工具。一九三九年以來的紀錄顯示，總人口超過八億四千萬人的四十四個國家業已獲致獨立。它們的代表們今天在我們的會議事務中起着重要的作用。

四一．但是蘇維埃帝國境內各附屬人民的地位又怎樣呢？各人的評估也許有點差別，但是大約有九千六百萬人受着蘇維埃的統治，他們從來都不准行使自決權，而蘇聯卻替他人大聲疾呼地宣揚此種自決權。這實在是現時代世界事務上一個獨特而令人不安的現象。正當人類最高願望之一就是所有附屬人民都能和平順序地向自由演進的時候，蘇聯卻繼續拒絕在其統治下附屬民族享受自由選舉與言論自由的權利。

四二．格外令人不安的是蘇維埃帝國境內的實際發展與蘇聯宣傳的保證完全風馬牛不相及。緊接着蘇聯革命以後，共產黨曾大事宣揚他們對自決權的信念。二十年代初期，許多獨立國家確曾出現於現今俄羅斯共產主義所統治的大片土地上。可是，一等到莫斯科共產黨領袖們發現這些國家意圖抗拒克里姆林宮對它們政治自由、文化遺產與語言傳統橫加干涉的時候，在這大片土地上各個不同民族所建立起來的國家很快就消失了。悍然不顧原先對這些國家獨立的承認，完全無視它們與蘇聯之間有法律拘束力的友好與互不干涉

條約，蘇聯紅軍橫衝直撞，征服了許多弱小而自豪的國家。這就是即使在其他地區不斷前進的時期——也就是一九三九年以後——蘇聯的所作所為，它併吞了二十六萬平方哩的額外領土，其人口計達二千二百萬人。使用了革命初期所發明的策略以及若干較為現代的技巧，蘇維埃帝國在過去二十三年內已經兼併了三個波羅的海國家；千島羣島；南庫頁島；原係外蒙古一部分的唐努烏梁海；若干芬蘭省份；某些波蘭省份；原屬羅馬尼亞的比薩拉比亞與北布科維那；東普魯士以及原係捷克斯拉夫一部分而其語言及文化則主要屬於烏克蘭系的魯西尼亞。

四三．此外，這種蘇維埃統治的擴張總是伴同着有系統地鎮壓被征服地區境內的政治民族主義並顛覆長時期受人民珍視的文化、語言與宗教。如果遭遇頑強抵抗的時候，蘇聯便不惜使用押解人民出境作為鞏固其統治的方法。至少有七個少數民族已從他們的故鄉押解到其他地區，一直等到一九五七年以後，纔表面上給他們一些人恢復了少許被剝奪的權利。

四四．這祇不過是蘇聯暴政紀錄的一小部分而已，對一個在本組織擁有大國地位的國家來說，這實在是可恥的紀錄。這也暴露了蘇聯及其支持者為什麼要在聯合國裏化費那麼多的時間來批評譴責他人行動的理由。

四五．這就說明了十七國特設委員會的蘇聯代表為什麼要玩弄一些除了擾亂委員會工作以外不會有任何意義的手法的理由。顯然，蘇聯代表企圖用強烈攻擊西方國家作為烟幕來掩蓋蘇維埃帝國主義領域內所存在的醜惡現實。蘇聯一向是以宣揚他人罪狀來轉移別人對它自己罪惡行為的注意力的。

四六．加拿大一貫遵循其固有傳統與世界觀，熱烈歡迎過去二十年內朝向獨立前進的堅定發展。我們嘗試在互相遷就與循序進步路線上發展我們的影響力來促進那種發展。我們很高興能夠協助新獨立國家在經濟與社會穩定方面找到一個堅固的立足點。

四七．因此，我們不能不惋惜：對現已成為聯合國當前顯著成就的人權與基本自由的尊重，尚未普及到蘇聯統治下的各地區。西方國家的紀錄與蘇聯紀錄之間的對比，也是有目共睹的，而蘇聯言不顧行的行為更不是什麼秘密的了。我們祇要看一看柏林圍牆就足以看出蘇聯決心要把鐵幕下被壓迫民族隔絕，以免受到自由的感染。

四八．我方纔表達的意見並不反映加拿大觀點有任何新的改變。加拿大總理於一九六〇年九月大會〔第八七一次會議〕一般辯論中發言時就把西歐國家的紀錄與蘇聯的紀錄作了強烈鮮明的對比。那個時候 Mr. Diefenbaker 曾經促請赫魯曉夫總理准許在他統治下的各民族經由自由與無記名選舉選擇他們自己的領袖與政府形式來實現他為了對附屬人民權利表示關懷而發表的許多諾言。那時加拿大總理說：

“這個大會中的確有不少會員國是聯合王國、國協和其他國家的帝國、委任統治和託管制度下的畢業生。

“我要問一個問題：蘇聯究竟解放了多少人？我們能忘記蘇聯戰後的一個殖民地在四年前要想解放自己得到什麼結果嗎？

“我提到這事，因為我覺得國協和其他國家的這些史實，應該用來與另一種統治人民與領土的事比較一下，這類統治，有時是藉解放的掩護得到的，不過隨之而來的總是喪失政治自由。我們如何能認為一九五六年匈牙利叛變的悲劇與赫魯曉夫總理九月二十三日在本屆大會所發表的自負言論並不相悖？赫魯曉夫先生說〔第八六九次會議〕：

“‘我們以往、現在和將來都支持非洲人民的權利，他們與其他各洲人民一樣，在由殖民主義壓迫下獲得自由後，有權在本國建立他們所要建立的政權。’

“我接受這種說法——同時我希望這些話是他所代表的那些人今後會改變態度的一種表示。

“立陶宛、愛沙尼亞及拉脫維亞這三國怎樣了？愛好和平的烏克蘭人民和許多我不想枚舉，因怕有遺漏的東歐人民又怎樣了？赫魯曉夫先生也在同次會議中說：

“‘…最近數十年世界歷史的全部過程有力說明各種殖民地制度均必須予以絕對的、徹底的廢除。’

“國際事務上不能有雙重標準。

“我請蘇聯國務院總理把自由選舉權給予在他統治下的那些國家民族，給他們一個機會，在真正自由環境中決定他們所要的那種政府。如果他的話一定要在全世界普遍適用，那末就真正有新的行動來履行聯合國憲章所定各項義務了，全

人類也都能抱新希望了。”〔第八七一次會議，第一九三段至第一九七段。〕

我用不着多說，蘇聯對此項呼籲並無反應。聯合國也沒有獲得任何跡象顯示蘇聯帝國內不可忍受的情勢已見緩和。

四九．加拿大政府遵循總理所概述的立場，繼續促請聯合國集中全力注視蘇聯帝國境內的情況，特別注意對人權與基本自由的否定。這些情況均應置於所有大會關於此種權利與自由以及關於全球各地附屬人民地位的討論範疇之內。我們的目的是要揭露蘇聯噤噤不休拚命替他人要求權利與福利，但卻拒絕給予蘇聯帝國境內附屬人民同樣權利與福利的真相。

五〇．無可爭議的，殖民主義問題宣言意在適用於全世界。也不能否認，宣言的實施離完成尚遠。有很多的跡象指示，十七國特設委員會將來還有許多有用的工作要做。如果我在聲明中強調了蘇維埃帝國主義，我的那樣做，完全是因為依照本國政府的意見，聯合國過去對這個問題注意得太不够。當聯合國審查世界許多其他地區的情勢的時候，為什麼不應該也在若干階段注意一下蘇聯統治下的黑暗地區呢？在譴責壓迫行為方面，大會沒有理由厚此薄彼。

副主席 *Mr. Crowe* (聯合王國)，代行主席職務。

五一．*Mr. BUDO* (阿爾巴尼亞)：大會通過消除一切形式與表現的罪惡殖民主義制度的決議案一五一四(十五)迄今已有兩年了。大會上一屆會於其決議案一六五四(十六)憶悉殖民主義國家繼續違犯宣言規定，並設立一特設委員會，由委員十七人組成，以審查該宣言各項規定之適用情形並向大會本屆會具報。

五二．聯合國所通過的決議案與各項措施激起了附屬人民的希望，並給予他們的奮鬥及其爭取民族解放的合法鬪爭以新的推動力。這些決定得到了所有愛好自由與愛好和平的人民的支持。

五三．可是殖民主義國家不僅漠視它們在上述各項決議案之下以及憲章所規定的義務；它們反而在聯合國所作努力以及各地人民打破殖民主義枷鎖的日益壯大的鬪爭面前，加倍了它們的陰謀詭計，並且千方百計，竭盡所有，設法維持一個用新幌子裝飾起來以壓迫剝削人民為其精髓——這也是帝國主義本質的精髓——的可恥制度。

五四．今年有更多的國家經由鬪爭達成了它們的獨立。因此我們熱烈歡迎六個新會員國加入聯合國。

我們要特別強調英勇的阿爾及利亞人民經由他們長期壯烈的鬪爭而贏得的歷史性勝利，實在值得替他們合法願望的成功大書特書。阿爾及利亞人民勝利的鬪爭不僅解放了他們自己的祖國；並且也成為啓發鼓勵所有反抗殖民主義壓迫而進行鬪爭的人民的力量源泉和榜樣；他們對朝向民族解放前進的大業作出了偉大的貢獻。

五五．人口以千萬計的其他民族現仍在外國統治的桎梏下呻吟。世界上許多地區的人民正在對殖民主義壓迫者進行鬪爭。僅僅因為他們為要使其合法與不可讓渡的自由與獨立權獲得承認而進行了鬪爭，成千上萬的人民或在戰鬪中犧牲或在野蠻的鎮壓措施下受苦。決議案一五一四(十五)第五段規定：

“在託管領土及非自治領土或其他尚未達成獨立之領土內立即採取步驟，不分種族、信仰或膚色，按照此等領土各民族自由表達之意志，將一切權力無條件無保留移交彼等，使能享受完全之獨立及自由。”

五六．我們不能不對該宣言的實施情形以及使數以百萬計被奴役人民受苦並對國際和平與安全經常構成一種威脅的不可容忍的事態，表示我們的憂慮。該宣言的各項規定決不可長此形同具文；這些規定必須付諸實施並必須對附屬人民為尋求永遠迅速終止殖民制度的鬪爭，作出有效貢獻。

五七．聯合國不能長此對那些仍在帝國主義殖民統治下呻吟受苦的人民的命運，無動於衷。特設委員會報告書(A/5238)與目前非洲及其他各洲附屬領土情況的顯明事實，說明了立即永遠消除一切形式殖民主義的重要性。

五八．前我發言的若干代表在此次辯論中提及特設委員會報告書所檢討的各領土及其他附屬領土的現有嚴重情勢，他們也敘述到有關管理國家在這方面所採取的消極立場與從中作梗、處處為難的態度，以及它們為了避免實施決議案一五一四(十五)而玩弄的種種手法。從這個講壇引證出來的許多無可辯駁的事實，明白告訴我們：各管理國家如何藐視宣言各項規定，如何加倍地努力，以便盡可能延長它們對在其管理之下各領土的控制。

五九．在非洲，聯合王國用新的偽裝掩護，繼續執行其保障大英帝國主義與殖民主義利益的有系統的政策。

六〇. 在南北羅德西亞與尼亞薩蘭——那裏正風行着最令人深惡痛絕的種族歧視——聯合王國不顧一九六〇年十二月十四日的宣言，繼續玩弄立法上的把戲和其他不可忍受的歧視措施，俾使少數白種移民保全其特權地位並保障在這些國家內攫取驚人利潤的聯合王國殖民主義者的利益。

六一. 就南羅德西亞而言，聯合王國完全不顧決議案一七四七(十六)的規定，特別是正文第二段(a)項關於大會請(管理當局)召開由所有政黨代表參加之立憲會議以期擬訂“用以代替一九六一年十二月六日憲法之…憲法，後者當根據‘一人一票’之辦法保證大多數人民之權利”的規定。與大會的請求恰好相反，並完全不顧非洲居民堅強的反對，聯合王國政府事實上現正將一九六一年歧視性憲法付諸實施。對構成壓倒多數的非洲居民所採行的專斷與歧視辦法，現在同過去一樣，依然施行如故；直接針對着土著居民的所有進步力量，正建立一種冷酷無情的鎮壓制度；政黨的活動仍然被禁，而自由戰士則在白種主子的監獄中呻吟受苦。

六二. 在聯合王國管理下的其他領土正採用為達同樣目的的其他手段。從十七國委員會報告書可以明白看出，聯合王國政府不顧它的各項諾言與宣言，正在肯亞、尚西巴與英屬圭亞那推行人人皆知的“分而治之”的傳統辦法，其目的在於散佈形形色色猜忌不和的種籽，以便促進分離主義與地方主義。肯亞愛國志士業已正告聯合國不要再事拖延，一味延宕耽擱不僅將要危及一個現正瀕於分崩離析、支離破碎、有變成新卡坦加危險的國家的前途，並且也危及一般和平。

六三. 在尚西巴，聯合王國當局繼續逮捕反抗殖民壓迫而鬪爭的愛國志士。一九六二年五月五日，他們逮捕了新聞記者 James Bugenko 和十四名其他愛國志士。於是尚西巴人民鼓噪而起，強烈抗議此種行為；他們特別揭露了聯合王國當局與美國駐尚西巴領事館在執行這些可恥行動時狼狽為奸、互相勾結的事實，這些行動的目的在於使用一切鎮壓手段以摧毀領土內自由戰士的鬪爭。尚西巴人民譴責美國“援助”並堅決要求拆毀美國在尚西巴的火箭基地。

六四. 就英屬圭亞那而言，聯合王國再度推延領土的獨立，甚至沒有確定一個獨立日期。

六五. 在中東方面，除了對好幾年來為了他們的自由與獨立而英勇鬪爭的渥曼人民進行殲滅戰以外，

聯合王國計劃把它的亞丁殖民地變成一個主要軍事基地，用來對一個自從蘇伊士運河戰爭失敗後其地位大受動搖的地區，執行各種侵略意圖。聯合王國最近為此目的而採取的各項措施，包括將亞丁與其毗鄰地區合併起來建立一個聯邦的企圖，給我們提供進一步的證據，說明帝國主義軍事戰略計劃及其殖民統治之間的密切聯繫以及人民繼續遭受壓迫對和平帶來的威脅。

六六. 儘管大會通過了決議案一五一四(十五)，儘管大會與世界公眾輿論屢次譴責葡萄牙的殖民主義政策以及它對其殖民地所作出的可笑主張，該國政府繼續漠視憲章與聯合國各項決議案下的義務。葡萄牙政府一味堅持其消極、冥頑不靈的態度，於一九六二年八月二十八日宣佈了一項直截了當把殖民地當作母國的構成部分與葡萄牙合併的計劃。看起來也許很矛盾，但它反映了該國政府對其殖民地所持的態度。全世界都知道葡萄牙殖民主義者過去二年中在安哥拉所進行的殲滅戰。我們不能不強烈地促請大會注意此種極不公平的，完全是殘害人羣的戰爭。聯合國必須採取緊急行動，以終止屠殺一個為爭取在自由與獨立下生活的不可剝奪的權利而鬪爭的人民。

六七. 在其他葡屬殖民地，也盛行着一種恐怖鎮壓制度。“葡屬”幾內亞與綠角羣島民族解放鬪爭領袖 Amilcar Kobra 曾於一九六二年八月二十七日記者招待會上宣稱：當地殖民主義恐怖政權已經把該國首都 Bissao 變成了一個龐大的監獄；九千餘名配有新式武器的警察正對土著居民進行恐怖鎮壓，而三千名左右自由戰士則在暗無天日的牢房和集中營內過着非人生活。關於殖民當局對非洲人所使用的各種殘暴手段中，他提及下毒、酷刑及屠村等方法。在談到不斷強大的民族解放運動的時候，他特別促請注意北大西洋條約組織及該侵略集團中各帝國主義國家——其中最主要的國家就是美國——對葡萄牙發動的殖民戰爭所提供的援助。

六八. 毫無疑問，如果沒有這種援助，葡萄牙絕不可能抵抗在其統治下各地人民日益強大的民族解放鬪爭，也不可能藐視大會所通過的無數決議案。眾所周知，美國依據其與葡萄牙所訂之現有協定，已在阿速爾羣島建立了軍事基地。在續訂該協定以前，葡萄牙政府曾要求美國進一步供應武器，並對其非洲殖民政策提供更大程度的外交支持。國際論壇報(La Tribune des Nations)最近報導稱：葡萄牙曾要求美國使用其影響力遊說聯合國中若干同盟國，使它們在

本組織內就殖民地問題方面支持葡萄牙；該報續稱，此項要求已獲得五角大廈(美國國防部)的批准。

六九. 在所有葡屬殖民地境內，葡萄牙殖民主義者與美國帝國主義者進行着密切的合作。正是通過了這種合作，葡萄牙目前纔又在安哥拉與莫桑比克建造新的基地。

七〇. 莫桑比克民族主義領袖 A. Gvambe 在其最近就此事所作的聲明中，除其他事項外，曾說到：除了莫桑比克原有的十個基地不算，葡萄牙正在建造另外五個基地，其中之一鄰近坦干伊喀邊界。他又說，所有這些基地都是在北約集團國家直接協助之下建造的，其目的在於鎮壓莫桑比克與非洲其他國家境內的解放運動。我們認為有必要促請大會注意在非洲土地上以及其他附屬領土上銷毀西方國家軍事基地，從而大有助於建立促進被壓迫民族解放與普遍和平的必要條件的重要性。

七一. 在南非，該國政府繼續對有色人民推行罪惡的種族隔離政策。該國政府完全不顧大會的宣言以及就此問題所通過的無數決議案，正在西南非保持其殖民統治。它最近所採取的各項極端措施，以及爲了用武力鎮壓西南非民族解放運動而加緊進行的軍事準備，不能不使聯合國感到不安，並使它認識到情勢的嚴重。誠如特設委員會報告書所建議的那樣，聯合國必須立即採取積極措施以保證西南非儘速達成獨立。

七二. 目前仍處於殖民制度下各領土的情勢實在令人怵目驚心，不忍卒睹。數以百萬計的人民現仍經歷着最不合乎人道的剝削待遇，在貧困中生活、遭受種族歧視與最可恥的侮辱、被剝奪了最基本的政治、經濟與社會權利，並經常受到恐怖與壓迫的野蠻統治，而這種野蠻統治隨着各地人民爲爭取民族解放鬪爭的日益強大而變本加厲起來，甚至在某些地區，最後演變成殖民主義式的殲滅戰。那些殖民主義主子、母國國內壟斷資本集團及其派駐各地的地方代理人，以及從外地移植到附屬領土的白種移民都把土著居民作爲犧牲品而掌握了所有權力，攫取了鉅額的利潤，享盡了一切特權。

七三. 殖民主義國家對決議案一五一四(十五)、大會其他有關決議案及憲章所載各項原則本身所採的頑強消極態度完全與各該國作爲聯合國會員國所應負的各項義務相牴觸。此種攸關數以百萬計生命的違反

時代的態度，正受到所有愛好自由與愛好和平的人民的譴責，更不能再予以容忍了。

七四. 殖民主義國家所以一直到今天還能夠維持其殖民統治，還頂得住各地人民爭取獨立的狂潮衝擊的原因，它們的團結一致無疑是其中之一，但最爲重要的則莫過於來自帝國主義國家領袖——美國——的支持與協助了。那個國家現在已經成爲當代殖民主義的主要堡壘。它是爭取民族解放的各地人民最危險的敵人，也是所有爲了從殖民主義桎梏解放出來而鬪爭或者爲了鞏固其獨立與國家主權而鬪爭的人民的最高危險敵人。因此，美國應該負起殖民剝削這種可憎制度繼續存在的主要責任，在這種制度下，美國壟斷資本家和其他殖民主義者的合伙老闆，並從中攫取鉅額利潤。

七五. 緊接着第二次世界大戰以後一段時期的特徵之一就是：面對着世界上新型勢力關係並受到被壓迫人民爭取解放日益強大的鬪爭狂潮衝擊的帝國主義國家認識到它們不再能夠在殖民地維持一種陳舊的政治統治形式；爲了保障它們的利益，它們認爲有必要採取不如以往那樣顯明但更適宜於於新形勢的新辦法。因此它們不得不在某些場合下作了一點政治上的讓步，而同時卻保障了它們的經濟利益——其主要形式就是對原料與糧食的控制，並替它們的工業產品與資本控制了市場。

七六. 若干新的伙伴，諸如美國、西德及其他國家，已經和老殖民主義國家聯合在一起，推行這種剝削人民的新式殖民主義。在這個龐大的新殖民主義利益集團中，美國的確是老殖民主義國家最爲強大而最爲可怕的競爭者，同時也是爲爭取獨立而鬪爭的人民最危險的敵人。

七七. 自從外國人開始在南非、羅德西亞及剛果等地區開採黃金、鑽石、銅與其他金屬以來，美國資本就已經和歐洲資本競爭。爲了對美國資本流入非洲有所認識起見，大家可以注意：一九三九年美國在該洲的投資總額祇有一〇〇,〇〇〇,〇〇〇美元，到了一九五九年，投資總額超過二,〇〇〇,〇〇〇,〇〇〇美元，而其利潤高達百分之二十，換言之，四〇〇,〇〇〇,〇〇〇美元。值得注意的一項重要事實就是目前美國在非洲的投資總額雖然低於歐洲殖民主義國家的投資總額，但後者正在不斷減少，而美國的投資則不斷增加。

七八. 西方國家對新近獨立的發展不足國家所提供的協助不能滿足它們迅速發展的需要；它們提供協助的目的完全與受助國家的利益沒有關係。

七九. 最近肯亞非洲民族聯盟外交事務特派團出版的一本詳細敘述美國新殖民主義者在非洲滲透情形的小冊子說到美國向各發展不足國家提供的種種“援助”，目的並不在給予那些國家迅速發展中所必需的援助，而相反地卻在建立美國投資的滲透的基地與滿足美帝國主義的需要，這些需要是：廉價供應美國工業所需礦產品與其他資源；替美國或美國資本在國外建立的消費品製造工業所生產的製造品獲取新市場與較高利潤；控制戰略性物資，建立更多的軍事基地與聯盟，強迫經濟附庸國家追隨美國政府的外交政策。那本小冊子又說：美國給予非洲國家的“協助”沒有別的，祇不過是提供武器來對付那些殖民地自己的人民，以保護剝削他們的美國公司的投資。

八〇. 當然，美國新殖民主義的滲透並不限於非洲，它已蔓延到其他各大洲和許多其他國家。因此，除了直接的殖民統治以外，美國還使用新的偽裝辦法來建立美國帝國主義的金融與政治霸權。

八一. 毫無疑問，非洲、亞洲及拉丁美洲人民都明白知道他們的立場是什麼。他們通過自己在殖民統治下所獲得的經驗，或者通過其他人民——他們唯有經過長期鬭爭最後方始粉碎了殖民主義的枷鎖——所得到的經驗，必定能夠找到阻止包括美國在內的所有新殖民主義者的陰謀詭計的辦法。

八二. 目前國際情勢的趨向較之以往更為有利於人民的大業，他們反對起源於殖民主義與新殖民主義的戰爭與國際緊張局勢的鬭爭正日益加強並贏得了一次又一次的勝利。這種鬭爭與深得民心的保衛和平運動有着不密切的聯繫。和平和人民的自由是不可分的。在民族解放鬭爭中的每一次勝利都削弱帝國主義侵略勢力的力量，嚴重打擊戰爭勢力而有助於和平的鞏固。

八三. 聯合國必須不惜一切努力來對人民爭取獨立的鬭爭作出有效貢獻。這是它的最高任務。殖民主義國家漠視聯合國宣言以及大會對此問題所通過的各項決議案，並拒絕放棄其殖民主義與帝國主義的利益。大會必須採取有效、積極與決定性的步驟強迫殖民主義國家立即徹底適用並實施聯合國宣言所載儘早迅速消除一切形式與表現的殖民制度的規定。殖民主義的

繼續存在是人類社會的一大恥辱，必須永遠徹底予以消滅。

八四. 聯合國也必須促請所有會員國避免把用以反對想要從殖民主義枷鎖下解放出來而鬭爭的人民的協助給予任何殖民主義國家。

八五. 鑒於葡萄牙與南非對所有聯合國有關該兩國的決議案所採頑強否定態度，現在已是大好時機讓大會採取決定性步驟，強迫這些殖民主義國家立即將聯合國宣言適用於其管理下的各領土，如有必要，要求實施憲章第七章所規定的制裁辦法。

八六. 阿爾巴尼亞代表團認為特設委員會已經做了重大而有用的工作。它的報告書給我們提供了該委員會所研討各領土境內情勢以及各殖民主義國家對聯合國宣言所採消極態度的詳盡報導。我們認為報告書中所載各項結論與建議可以推進大會採取進一步措施以保證儘早實施該宣言的任務。

八七. 本國代表團將支持可以有效幫助達成迅速徹底消除一切形式殖民主義這個理想目標的任何措施。

八八. Mr. IQBAL (巴基斯坦)：請允許我向特設委員會准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形報告書[A/5238]表達本代表團最熱忱的祝賀。

八九. 本人在此也許可以順便追述一下過去，特設委員會乃是依據大會決議案一六五四(十六)設置的，該決議案係由三十八個亞非國家提出，巴基斯坦即係提案國之一，並於一九六一年十一月二十七日通過。這個決議案是爲了要實現一九六〇年十二月十四日通過的決議案一五一四(十五)所載各項目標而通過的。敝國亦曾忝爲提案國之一的決議案一五一四(十五)已經很公正地被稱爲准許殖民地國家及民族獨立的歷史性宣言，因爲它鄭重宣佈“有迅速無條件終止各種形式之殖民主義之必要”並宣告“在託管領土及非自治領土或其他尚未達成獨立之領土內立即採取步驟，不分種族、信仰或膚色，按照此等領土各民族自由表達之意志，將一切權力無條件無保留移交彼等，使能享受完全之獨立及自由。”

九〇. 敝國代表團欣悉自從該歷史性決議案通過後兩年內，已有許多人民達成民族國家的地位，還有許多業已獨立。一九六〇年有十八個新國家加入聯合國爲會員國。一九六一與一九六二兩年，我們很高興地歡迎坦干伊喀、獅子山、烏干達、千里達及托貝哥、牙

買加、盧安達、布隆提與阿爾及利亞加入這個主權國家國際社會為會員國。我們懇切希望在不久的將來，剩餘的殖民問題也將獲得公平與適當的解決。

九一．我也許可以說，敝國對殖民主義問題所採立場，是衆所周知的。我們一再譴責傳統的以及其他形式的殖民制度。殖民主義在其普遍接受的意義下或在其隱含的意義下，不論喊着什麼有理由的口號，總歸導致一種形式或他種形式的剝削，阻礙人類朝向自由和從他人壓迫之下獲得解放的天然過程。

九二．我們用不着再一一列舉殖民主義的罪惡，因為大會以往歷次辯論中對這些罪惡已經說得很多了。在過去兩年，聯合國主要關切的問題之一就是尋求加速消除殖民主義過程的方法，特別經由有效實施准許殖民地國家及民族獨立宣言而在最短可能期間內達成此項目的。

九三．在這一方面，敝國代表團非常重視特設委員會的報告書，我們已經很仔細地加以研究。依照我們的意見，該委員會所制訂的工作方案很適當並值得稱道。委員會在決定把優先權給予非洲附屬領土並在審議其他領土以前處理這些領土的時候，就選擇了一條正確的行動路線，因為毫無疑問，正是在非洲這個地區，人民與領土在相當程度上繼續還處於殖民主義統治的壓迫下，那裏目前所存在的狀況，非但十分不幸而悲慘，並且也緊張而含有爆炸性。無可否認，非洲獨立事業的完成——它那光輝燦爛的開端我們業已親眼目睹——幾乎就等於殖民主義問題的解決。

九四．委員會決定訪問非洲並在該地舉行會議一舉，也值得我們的稱道，因為這不僅指示委員會想要到實際發生問題的地方——並正視問題的所有悲慘而含有爆炸性的後果——去研究問題，並且也像幾內亞大使 Mr. Diallo Telli 所說的那樣，去“喚起非洲廣泛的興趣，並……加強非洲人民對他們朝向達成獨立行將採取的新決定性步驟的希望與信心”。*[第一一六九次會議，第二段。]

九五．特設委員會的確做了一件非常有用的工作，使聯合國的注意力集中到存在於十二個殖民領土——十一個在非洲，一個在南美——的情況。但是，另外還有其他領土，對各該領土情況的審查也屬於委員會工作範圍，不過由於顯明的理由，委員會還未能對各該領土作成任何未來工作的方案。例如像分散在

太平洋上許多小島附屬領土或者構成其他領土境內微小園地領土的這些微妙問題也需要加以注意，並且特別關於這些領土如何導致自治或達成獨立方面，需要可用的意見和建議。

九六．我們也認真地考慮了特設委員會針對現正處理在各種形式附屬領土內實施聯合國宣言問題的其他委員會、小組委員會及特設委員會而提出的建議。要末這些在關係非常密切的領域內工作的其他聯合國機構可以和特設委員會合併起來，不然就應該在它們的工作方法上達成某種程度的協調。依照我們的意見，把特設委員會的目前組成加以擴大是適宜的，當然，不要使它過於臃腫。特設委員會報告書中載有聯合王國及葡萄牙管理當局管理下各附屬領土的專案研究。誠如報告書所指出的那樣，各領土的情況相差很遠，因為有許多領土似乎已經成熟可以立即負起獨立的責任，而另外一些領土則尚未作出任何可觀的進展。

九七．南非洲各附屬領土——特別是南羅德西亞、莫桑比克、安哥拉及西南非——目前所存在的情況確實令人不安，因而需要緊急解決辦法。我們的確知道有些管理當局的紀錄比其他管理當局的紀錄好，在這方面，我們一向欣然承認聯合王國在自由與獨立事業方面所作出的貢獻。去年在就同一項目發言時我曾經說：

“聯合王國指導它的殖民地走向自治的政策與某些其他殖民主義國家的政策相比，構成極其鮮明的對照，而後者則主張一種虛構的理論，不把它們的海外領土認為是殖民地，結果，便不準備接受把各該領土之自治或獨立作為政策目標之一。”[第一〇六一次會議，第六段。]

基於我剛纔所說的意見，又鑒於南羅德西亞情勢的危急，我們誠懇希望聯合王國將能依照土著人民自由表達的願望發揮其影響力，並履行其責任。

九八．如果我們相信任何形式的附屬領土的權力移交應該在順利而和平的條件下進行的話，那末我們對殖民主義問題的處理方法便不應以感情用事，而是用現實積極態度來應付。殖民主義問題具有三大特徵：第一就是渴望自由與獨立的附屬人民。正因為這種渴望民族自由的普遍要求，纔使民族解放過程變成無法抗拒、不可逆轉的過程。第二就是直接負有准許其殖民領土獨立的責任的管理當局。因此，如果沒有這些管理當局的通力合作，便不可能有秩序地和平實

* 根據傳譯的暫定英文譯文。

現准許殖民地國家及人民獨立宣言所載各項目標。第三，儘管決議案一五一四(十五)明文規定：“絕對不得以政治、經濟、社會或教育上之準備不足為遲延獨立之藉口”，可是，某些附屬領土的人民還需要在最短可能期間內，特別就行使政治權力方面，取得必要的訓練。這是唯一可以使他們能夠負起獨立國家所應負的責任，並防止他們國家陷入動盪與混亂的方法。

九九．我們已經親眼看到，祇要殖民主義問題的這三個方面能夠在一個附屬領土內達成調和，這個領土的權力便會和平地移交，國家獨立也會按部就班地完成。這個經驗告訴我們：在這三角形的三邊之內，存在一個奇妙的圓圈。

一〇〇．在結束的時候，我們要欣然指出：經由聯合國及其處理(准許殖民地國家及民族獨立)宣言實施問題各機關——特別是特設委員會——的努力，各地被壓迫人民現正迅速朝向解放與自由的目標前進，世界每一角落的人民都能自豪地宣稱他們是生活在一個完全解放的世界、一個真正自由的世界——一個以全體人民與國家相互友好與合作為基礎的世界，所有這些人民與國家都竭盡全力以實現憲章的理想從而建立一個更為健全的世界秩序——的日子已經不很遙遠了。

Mr. Muhammad Zafrulla Khan (巴基斯坦), 回任主席。

一〇一．*Mr. SMIRNOV* (白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國)：自從聯合國大會一致通過[第九四七次會議]蘇聯政府首長赫魯曉夫所提蘇聯提案[第八六九次會議, 第一八三段]——即准許殖民地國家及民族獨立宣言[決議案一五一四(十五)]——迄今已有兩年多了。那是所有人類進步力量的一個偉大勝利。該項宣言幫助發動了一場反對殖民主義的更強有力的攻勢，以期最後把它消滅。

一〇二．每一年都有更多的國家與人民達成獨立。自從一九六二年十一月一直到今天，許多新國家贏得了獨立：坦干伊喀、千里達及托貝哥、牙買加、盧安達、布隆提、阿爾及利亞及烏干達；葡萄牙殖民主義者已經從他們原在印度的殖民地被趕了出去，而荷蘭殖民主義者也不得不就西伊里安問題與印度尼西亞達成協議。

一〇三．但是我們對該宣言實施方面所作進展還不覺到滿意。該宣言的實施遭遇到殖民主義勢力一致

的猛烈反抗。因此需要更有決定性的聯合行動纔能夠克服殖民主義者的抵抗與達成准許殖民地國家及人民獨立宣言的完全實施。

一〇四．殖民主義者就好像抓住一根稻草不肯放的落水的人一樣，拚命抓住每一個機會來設法保存在其管理下各領土的地位。為了這個目的，他們採用了形形色色的陰謀詭計，把自己裝飾成民主人士與人道主義者，妄圖阻止各地人民朝向自由、獨立與較善生活前進的運動。

一〇五．為了這個目的，殖民主義國家以及與之同流合污的各式集團，企圖利用聯合國以及所有那些對宣言實施問題有決定權力的機關作為它們的工具。沒有一個旨在實施該宣言的提案或決定在通過時沒有遭到它們的反對。我們祇要看一看紀錄便可看出誰在經常投票反對或棄權，由此也可明白看出誰在阻止宣言的執行。這同樣可以在十七國委員會工作中找到明證，當然，該委員會所負責的任務不過是就宣言實施進展與程度提出建議並向大會本屆會具報。我們從十七國委員會報告書[A/5238]中可以看出，在其辯論過程中出現了兩種不同的處理辦法：殖民主義國家及其同盟國的辦法是竭盡一切努力來遲延宣言的實現，而所有其餘國家的對策則是堅持立即實施准許殖民地國家及人民獨立宣言所載的各項原則。

一〇六．因此，美利堅合眾國代表為了要削弱委員會的效用就說，委員會提出的最後建議應祇關涉“情勢之類型而非個別案情”[同上，第一章，第十九段]。也正是這同一位代表曾對委員會未經管理國家同意即行聽取請願人陳述與派遣訪問團訪問各領土的權利提出異議。聯合王國代表則威脅停止與特設委員會合作，如果發現對聯合王國管理下領土“有任何干涉企圖”的話[同上，第二十五段]。

一〇七．有鑒於此，澳大利亞代表在十一月二十一日大會第一一七三次會議上所發表的聲明——如果說得客氣一點——簡直莫名其妙。他說蘇聯所採取的立場妨礙了十七國委員會工作的順利進行。究竟是誰反對委員會派遣訪問團、聽取請願人陳述以及委員會所提出的各項建議呢？難道澳大利亞代表真正相信大會各位代表沒有閱讀委員會的報告書？

一〇八．誠如白俄羅斯代表團所一再指出，社會主義國家對這件事所採的立場是：我們贊成立即全部實施聯合國宣言；我們正在並將繼續與所有志同道合

的國家合作。但是我們怎樣能夠和那些拒絕實施該宣言的人合作呢？

一〇九. 十七國委員會必須在困難的情況下工作，因為它經常遭遇殖民主義者及其伙伴的反對。不過，這些勢力目前並不十分強大。因此，他們並不能強有力地左右委員會工作的結果，當然更毋庸贅言，假如沒有這些障礙，委員會定能獲得更優異的成績。

一一〇. 在仔細研究了准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會報告書以後，白俄羅斯代表團不能不對宣言精神大體上表現於整個委員會議事過程的事實表示高興。目前的世界公衆輿論與一般氣氛已經到了這樣一個地步，再也沒有人能夠公開替殖民主義辯護。因此，殖民主義國家在時髦的新殖民主義掩飾之下，使盡了所有卑劣的欺騙手段與方法來延長其管理下各領土殖民制度的存在。因此，全世界人民必須永遠保持警覺；他們必須看清殖民主義者所玩弄的把戲，並沒法予以反對。拒絕看清繼續不斷出現的事實真相——雖然在更爲巧妙的掩飾下出現的真相——將是很危險的錯覺。

一一一. 在這方面，聯合王國政府正推行一種極度精練而又偽裝得天衣無縫的政策。直到今天，那個國家的殖民主義網仍然籠罩在世界上的許多地區。聯合王國殖民主義者尚未放棄“分而治之”的政策。因此，聯合王國正在鼓勵肯亞的地方主義與分裂主義的傾向，以便導致該領土的分裂並使之變成五個或六個新卡坦加。可是這種政策已經日益遭到肯亞人民的反對，並且也日益遭到殖民主義者企圖推行同一政策的其他領土人民的反對。因此，殖民主義者被迫尋覓其他方法，以便使他們能夠假裝已經准許了一個領土獨立，而事實的真相則是殖民主義的精髓仍然原封不動。此種行動的結果之一便是羅德西亞尼亞薩蘭聯邦，這個聯邦是在違反當地人民意志下建立的，其目的在於阻止各該領土獨立的達成。聯邦人民現正從事英勇的鬭爭以爭取該聯邦三個組成部分——南羅德西亞、北羅德西亞以及尼亞薩蘭——的真正獨立。

一一二. 以羅伊·衛林斯基爲首的聯邦殖民主義政府爲了無限期延長其統治，甚至舉行了“聯邦議會”的“選舉”。我們很難想像比這更爲卑鄙齷齪、滑稽可笑的選舉的了。整個羅德西亞及尼亞薩蘭聯邦的九百萬居民之中祇有一二〇,七五五人被准許登記參加一九六二年四月二十七日舉行的選舉，而事實上祇有一五,〇〇〇人真正參加了選舉。儘管如此，羅伊·衛林斯基

還是大言不慚地宣佈他的統一聯盟黨(United Federal Party)的“勝利”，該黨在議會的五十九個議席中贏得了五十四席。這就是聯合王國用以在中非洲建立一個聯邦的手法。

一一三. 在阿拉伯半島的南部，聯合王國正設法把它的屬地——包括亞丁在內——合併成一個所謂的“南阿拉伯聯邦”；同樣地在東南亞，它宣揚將其殖民地合併成一個所謂“馬來西亞”聯邦的計劃。在所有這些情況下，聯合王國祇有一個目的——就是用新的偽裝形式來維持其在各該地區殖民地的統治。

一一四. 聯合王國與其他國家殖民主義者最常用來破壞宣言實施的理由之一就是說那些領土還沒有能力自治而它們在政治、經濟及社會方面的準備也還不够。

一一五. 像這樣的遲延准許獨立的手法差不多使用於所有非自治領土。既然殖民主義者握有決定準備究竟到達了何種程度的全權並負有準備此等領土達成獨立的全責，用不着講，他們自然永無休止地遲延獨立。在這方面，援引一下千里達及托貝哥總理 Mr. Williams 一九六二年十一月二十日在倫敦經濟學院所說的幾句話，也許是恰當的：

“西印度羣島好像一只被聯合王國擠乾了的檸檬，現在聯合王國的主要關懷是不要滑在皮上。”

一一六. 如果聯合王國依照同樣的方式來準備所有其餘殖民地的獨立，那末聯合國必須要等候很長的時間，纔能見到准許殖民地國家及民族獨立宣言的實施。我想要提醒各殖民主義國家代表們注意一下宣言第三段的規定：

“絕對不得以政治、經濟、社會或教育上之準備不足爲遲延獨立之藉口。”〔決議案一五一四(十五)。〕

一一七. 因此，爲了同樣的目的，也使用了其他種種花招，諸如在各部落間與在各政黨間煽動不和。誠如特設委員會報告書所揭露的那樣，肯亞管理當局所玩弄的手法是要向大家指出：既然各政黨就若干問題方面意見分歧，它便無從支持一個政黨來反對另一政黨，從而無法准許肯亞獨立。

一一八. 這些事實顯示聯合王國殖民主義者仍然漠視准許殖民地國家與民族獨立宣言並繼續壓迫剝削聯合王國管理下各領土的人民。他們拒絕採取徹底措

施來准許被奴役人民獨立，並剝奪了他們基本的民主權利；他們熟視無睹繼續推行他們過去的種族歧視政策，並運用強大武力來鎮壓任何真正的民族解放運動。但我們深信，所有這些剩餘的殖民地終究會贏得它們的自由與獨立。

一一九．葡萄牙所佔領的各領土中現正推行着最爲肆無忌憚而又殘酷野蠻的殖民主義壓迫掠奪政策。那個小小國家拚命抓住這些領土不放，這些領土的面積比葡萄牙本身大二十二點五倍，人口比它多一點三倍。

一二〇．全體進步人民對管理當局在葡屬殖民地——特別是殖民主義戰爭仍在進行中的安哥拉——所推行的血腥剝削，無一不表示憤慨。在北約組織國家武器的裝備下，葡萄牙殖民軍正在殲滅手無寸鐵的土著居民。數以萬計的非洲人慘遭屠殺，成千上萬的人民爲了逃避酷刑與死亡，業已背井離鄉，大量向剛果流亡。但是，再大的苦痛也不能強迫安哥拉人民放棄解放他們祖國的鬪爭。要不是葡萄牙從若干北約組織國家獲得了協助，這一場鬪爭老早就可以贏得輝煌的勝利——那些北約組織國家以武器與貸款幫助沙拉查政府用來和安哥拉人民以及其他葡屬領土人民作戰。安哥拉、莫桑比克、葡屬幾內亞及其他葡屬殖民地人民正遭受無可忍受的污辱、掠奪、搶劫與集體大屠殺。

一二一．葡萄牙以最蠻橫無禮的態度拒絕實施准許殖民地國家及民族獨立宣言。該國政府直截了當地宣佈所有它的殖民地都是“海外行省”，因此它認爲沒有實施該宣言的義務。

一二二．至於就准許西班牙、法蘭西、荷蘭、美利堅合衆國及南非共和國所屬殖民地獨立而言，情勢並不稍好。這些殖民主義者互相了解得很清楚，因此互相支持、互相勾結、共謀反對各殖民地的民族解放運動。爲了這個目的，便在毗鄰或在附屬領土境內建立軍事基地，並將用以對殖民地人民作戰的武器裝備各國軍隊。

一二三．自從准許殖民地國家及人民獨立宣言通過以來時間已經過得很久，這就明白表示：在外國領土上建立的軍事基地對民族解放運動的危害是如何地既深且巨。這些基地可以在非洲、亞洲、美洲及大洋洲的許多國家找到。我主要是指聯合王國、美國、法蘭西、荷蘭、葡萄牙、比利時及西班牙在其附屬領土上所建立的軍事基地。總而言之，西方國家侵略集團使用

這些基地來與殖民地及附屬領土人民的民族解放運動作戰，已不再是什麼秘密的了。

一二四．聯合王國代表在第四委員會〔第一三八〇次會議〕發言時並沒有掩飾向南非共和國供應武器的事實；事實上正是他證實了這項消息。他提出在該區域的海上利益作爲他申辯的理由，也是事實。

一二五．所有附屬領土的人民堅決要求：除了獨立以外，還要把建立在他們領土上的軍事基地銷毀，撤退外國軍隊，並停止把軍火供應給那些使用或可能使用這些武器來反對民族解放運動的國家。

一二六．白俄羅斯代表團，同若干其他國家代表團一樣，想要強調：長期在殖民主義桎梏下受苦受難的國家之達成政治獨立，祇不過是朝向取得完全獨立——也就是政治、經濟與精神獨立——的崎嶇道路上前進的第一步而已。我們絕不能忘記：幾百年來，殖民主義者在其附屬領土所推行政策的目的，完全是要使當地人民永遠處於文盲與貧窮的狀態，並使他們對自己的力量缺乏信心。我們祇要看一看南羅德西亞、尼亞薩蘭、西南非、肯亞、莫桑比克、安哥拉、英屬圭亞那、葡屬幾內亞、西屬幾內亞以及所有其他附屬領土與殖民地人民的生活情況就夠了。這些殖民地的土著居民非但沒有任何政治權利可言，並且也被剝奪了選舉權、參加公衆組織的權利、集會權、言論自由與新聞自由；他們也被剝奪了擁有土地與工作的可能，他們沒有學校、沒有醫藥護理、也沒有社會安全。事實上，他們僅能苟延殘喘而已。

一二七．在閱讀了准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會敘述殖民地與附屬領土人民情況的報告書以後，無一不義憤填膺，引以爲恥。種族歧視與不平等法律已經無所不用其極。這裏有一些例證。

一二八．在北羅德西亞，一個人所受到的待遇完全取決於他的膚色。那裏有歐洲人的醫院，也有非洲人的醫院，可是，派往意外事故肇事地點去的救護車，如果發現受傷者是非洲人的時候，往往揚長而去，空車回院。每一個非洲人都被當作可能罪犯看待。種族歧視也導致工資的懸殊。例如，採礦工業的非洲礦工薪酬祇及做同樣工作的白種礦工薪酬的七分之一至十分之一。依照政府公佈的統計資料，一九六〇年祇有一半的非洲學齡兒童能夠上學。一百個非洲兒童之中，祇有兩三個有入大學深造的希望。

一二九. 殖民主義者喜歡談論他們附屬領土內人民生活繁榮的景象以及他們給予這些人民的種種福利。一九六一年四月十日紐約時報刊載了一篇題為“非洲沿岸一個寧靜西班牙小島提供種族融和的榜樣”的報導，在那篇文章中，該報記者 Benjamin Wells 把那個西屬殖民地形容如下：

“這個可愛的西屬費南多波島……是動盪的非洲大陸海外的一個和平而有秩序的安樂窩……。

“一萬六千非洲人與四千歐洲人過着同樣繁榮的生活而沒有磨擦。”

他嘵嘵不休地說着類似的話。但是這個島上的情勢真相則與這位記者所描述的景象大不相同。

一三〇. 里約慕尼(位於大陸)、費南多波與一羣小島構成西屬幾內亞殖民地，其二一二,〇〇〇人口中，四,五〇〇人是白種人。該殖民地的土著居民過着貧窮與奴役的悲慘生活。在整個西屬幾內亞，祇有一所中等學校(專供白種人求學)和兩所共有學生二一七名的職業學校。

一三一. 一九五七年，西班牙與奈及利亞——當時它還是聯合王國的一個殖民附屬地——就西班牙殖民地使用奈及利亞工人問題簽訂了一項“協定”。根據該協定，成千上萬的奈及利亞人來到該島。但數以百計的奈及利亞人因遭受虐待與可怕的生活條件而死亡。奈及利亞工人與土著居民並不比奴隸稍好。他們可因最輕微的過失而被罰款、鞭笞甚至下獄。他們住在骯髒不堪的簡陋茅舍之內，每八個人擠住一間小房。這樣過了一兩年以後，那些強壯年青人的健康再也支持不下了，很多人就此死去。

一三二. 這就是西班牙行政官員在費南多波島上建立的“安樂窩”。凡是殖民主義者建立了這一類“安樂窩”的所有其他殖民地人民的情勢，亦莫不如此。

一三三. 全世界進步人士，包括白俄羅斯人民在內，看到管理會員國用這樣侮辱的手段欺凌所有殖民地與附屬領土的人民，莫不深感憤慨。但是我們在第四委員會[第一三六一次會議]所表示的義憤卻遭到聯合王國外交次長 Mr. Bodber “輕蔑”的拒絕。

一三四. 我們從來沒有疑問 Mr. Bodber 對我們所懷的“同情態度”，但他無論如何還是要聆聽世界公眾輿論。聯合王國政府最後還是不得不採取有效措施以執行聯合國宣言。所有殖民地與附屬領土人民以及全世界進步人士都異口同聲要求採取此種行動。這種

歷史性的違反正義的現象必須得到平反，殖民主義必須埋葬。

一三五. 要做魔鬼的辯護士已經很困難的了。而維護殖民主義則更為困難。但是辯護士還是層出不窮的。他們在聯合國內投票反對旨在實施宣言的決議案，他們攻擊暴露殖民主義真相的人士；他們相互支持、相互標榜。因此，當十七國委員會評估聯合王國在尼亞薩蘭所採行動的時候，美國代表曾說“聯合王國政府值得我們就其最近所採行動予以鼓勵與稱道”[A/5238, 第四章, 第六十三段]。

一三六. 當特設委員會討論巴蘇托蘭、貝專納蘭及斯瓦西蘭問題時，澳大利亞代表說“大體上聯合王國的政策在於鼓勵人民精心建立一個合理的民主政府制度”[同上, 第五章, 第一四七段]。

一三七. 依照託管理事會報告書[A/5204, 第貳編, 第二章, 第一三八段]美國代表形容澳大利亞管理當局在新幾內亞及那烏魯的活動為：

“……管理當局已作卓越的努力……”，

“其優異的工作……”，

“……管理當局值得嘉許”。

一三八. 殖民主義者利用每一個可能的機會來互相吹捧。這使我想起俄羅斯偉大詩人 Krylov 所寫的一篇寓言：“杜鵑捧大公鷄因為大公鷄捧杜鵑”。殖民主義者不該受到讚美，相反地，應該為了他們在其管理下各領土的種種行為，為了土著居民所遭受的貧窮與苦難，那些為反對殖民主義而鬪爭的烈士們的流血犧牲，為了他們的不實施宣言而大加譴責。

一三九. 大多數在十七國特設委員會、第四委員會以及大會第十七屆會全體會議發言的代表們都強烈批評殖民主義和那些沒有實施宣言的國家。在回答的時候，殖民主義者往往以大事毀謗蘇聯及其他社會主義國家的手法來推諉他們的責任。

一四〇. 白俄羅斯代表團原想把反蘇毀謗急先鋒的桂冠頒給美國代表，可是今天我們不得不改變初衷，認為這頂桂冠應該轉交給加拿大代表這位勝利者纔對。請問加拿大代表知道不知道他正在攻擊聯合國存在基礎的本身？我想他根本不知道。

一四一. 澳大利亞代表 Mr. Plimsoll 在上次會議發言時也忍不住對蘇聯大事毀謗。當殖民主義者與其伙伴無路可退或無法對他們的行動自圓其說的時候，總是要採取大事毀謗一途。

一四二. 我們深信聯合國大多數會員國決不會受蒙蔽上當，也不會輕易讓殖民主義者所玩弄的詭計引入歧途。

一四三. 白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國代表團譴責管理會員國未能完全遵守宣言的行為，並要求採取一切可能步驟俾使一九六三年成為殖民主義最後消滅的一年。在這方面，我們支持幾內亞總統 Sékou Touré 所提出的建議〔參閱第一一四八次會議，第三十三段〕，就是所有殖民地國家及民族都應該在一九六三年十月二十四日——聯合國日——依照各地人民的意願達成獨立。殖民主義國家必須立即終止其對為爭取自己解放而作戰的人民所施行的一切鎮壓措施。當地人民必須獲得可以有效享受其民主權利與自由——包括言論、出版與集會自由——的確切保證。

一四四. 所有偏袒種族歧視的法律，對各政黨、工會及其他公眾與政治組織所加施的限制與約束必須予以廢除。附屬領土的一切權力必須移交給根據普及直接選舉，以民主方式選出的人民代表。

一四五. 爲了執行這些以及其他旨在消滅殖民主義的措施起見，強大而有效的聯合國管制是必要的。對那些故意拒絕實施宣言超過兩年的國家，必須採取包括制裁在內的決定性措施。現在應該是讓安全理事會處理這些問題的時候了。

一四六. 白俄羅斯代表團一向反對並將永遠堅決反對一切形式的殖民主義。我們將支持爲保證實施宣言而採取的最劇烈措施。

一四七. 消滅殖民主義是我們當今這個時代最爲重要的任務之一，它的急速解決乃係千百萬人民甚至全體人類所深爲關切之事。殖民地人民終將贏得他們的自由，並能夠享受決定他們自己命運的天賦權利。徹底完全消滅殖民主義可以鋪平一條朝向依照所有人民與國家真正平等爲基礎而建立關係，加強地球上所有人民之間的友好與合作，以及維護並鞏固世界和平的目標前進的道路。

一四八. 主席：在本次會議發言人名單上還有兩位代表要發言，但在請下一位發言人發言以前，本席想要在這裏提一下，本席準備在本次會議終了時就下星期的工作安排說幾句話。

一四九. Mr. KOIRALA (尼泊爾)：本人想要趁這次發言的機會明白說明尼泊爾所一貫遵循的不結盟

政策祇有一個目標，那就是和平。不過，除非殖民主義的一切方面與表現都已經消滅，普遍裁軍業已達成，全世界的技術、科學與經濟資源皆已集中起來從事撲滅飢餓、疾病與文盲，則這樣一種和平終究是一場空想。我們所了解的殖民主義——“西方國家在強大機械工業化推動之下加速其尋覓原料與市場的過程中逐漸、緩慢、不知不覺地侵入東方世界的一種運動”——乃是徹頭徹尾的罪惡行爲，今天已變成一種不合時代的陳腐概念。

一五〇. 尼泊爾雖然從未遭受任何異族奴役，但完全理解反殖民主義運動乃係更爲廣泛的和平運動的一部分，並且反對一個民族加施於另一民族的一切形式的統治。尼泊爾反對殖民主義，並不是因爲在其歷史的任何時期內曾經遭受殖民主義的不平待遇，而是因爲我們全部政策都起源於我們對基本自由與個人尊嚴及價值的深厚信念。

一五一. 爲表達我們對殖民主義所抱態度與理由起見，最好的辦法莫如讓我援引一下我國君主，尼泊爾國王馬亨德拉陛下於一九六二年九月二日不結盟國家元首及政府首長貝爾格來德會議所發表演說的若干片段——這個會議，在許多方面，替殖民主義的一切表現敲起了喪鐘：

“在過去四、五個世紀，歐洲在許多方面，特別在科學與技術方面，要比任何其他一洲都進步得更爲迅速。爲了這個緣故，歐洲發展了一個生氣勃勃的經濟與政治制度，連同某種程度的人身價值，所有這些，在若干不同的形式下，已成爲整個歐洲的準繩和許多其他國家與大洲的榜樣與典範——那些國家被歐洲光輝燦爛的建樹所吸引甚或眩惑。由於得到基本經濟改革所給予的推動力，在那個成果豐碩時代內發展起來的歐洲文化，滋長出一種極度外向的性格，使它推向向外擴充的道路上。若干西歐國家，在那個時代以歐洲文化前導者的姿態積極向外開疆拓土，在它們行踪之所至，一路上發動了一種極端痛苦的過程——這就是大家所熟知的殖民主義與帝國主義。在另一方面，亞洲文化整個來講是一種內向文化，因此，當它朝向內心發展的時候正是它最燦爛的時候，而當它躍躍欲試向外擴張的時候，也正是它最衰落的時候。

“這種以沉默寡言，處處以獨善其身表現出來的亞洲文化天性，在與西歐殖民主義直接遭遇的

時候，就格外變本加厲起來；亞洲緊緊退縮在它那狹隘的個人主義‘帝國’之內，僅有一線自我本位的光芒照耀；而若干西歐國家則奴役無數人民，建立龐大的帝國，就那些被殖民主義者統治的人民來說，這些帝國的領土上，太陽從不升起。

“但是，我們再看一看今天的世界，我們發現國際情勢中意義最為重大的現象並不是殖民主義，而卻是亞非人民反殖民主義的鬭爭。經過了長期艱苦的鬭爭之後，亞洲反殖民主義運動差不多已經完成了它的任務。幾乎所有曾經淪為殖民地的亞洲國家都已贏得了獨立。這些國家不僅已贏得它們的政治獨立，並且也在贏取它們經濟獨立的道路上邁進了一大步。

“亞洲反殖民主義運動的勝利，連同亞洲新獨立國家所給予的强大支持，大大推動了非洲爭取獨立的鬭爭……。近年來若干非洲國家亦已贏得獨立，就整個大陸來說，一股强大的羣衆解放運動高潮正流行在許多非洲國家境內。尼泊爾堅決地站在革命力量這一邊。我們深信，殖民主義是徹頭徹尾的罪惡行爲；關涉到像這樣一種人與人之間關係的社會政治秩序，是不能接受的。反殖民主義革命——不論發生在什麼地方，不論以何種形式出現——都必須予以支持，在這個問題方面，尼泊爾自始至終採取這種堅定不渝的立場。如果殖民主義國家說我們不明白他們的意圖，不了解他們的問題，那末讓我們回答他們說，他們不了解我們的情感。

“我們對殖民主義固然採取這樣一種堅定不渝的立場，可是也認識到若干殖民主義國家的行動比較溫和，而對時代的挑戰，也比較其他國家採取更有政治家風度與富有想像力的反應……。像聯合王國這樣一個殖民主義國家，深知殖民主義的日子已經不太長久，大體上採取了一種贏得許多國家贊可的行動方式。它領頭奴役大量人民，現在也領頭解放這些人民。”

在現階段我們也許可以注意到，如果我們相信反殖民主義鬭爭已經勝利結束，那就要鑄成大錯——大錯而特錯。另一方面，在殖民主義還沒有最後消滅以前，我們仍然必須隨時準備持久而艱鉅的鬭爭……。²

² 貝爾格來德會議（國際事務評論社出版，貝爾格來德，一九六一年），第四號，第二十三頁。

一五二．這一段引述很長，我要向大會抱歉花費了它很多的時間。不過，我認爲有必要趁這個機會重申我國對殖民主義所持的政策，因此，那一段引文雖然很長，我還是不憚其詳地予以引述，以便向在此出席的各位代表們說明我國國王、我國政府以及我國人民對殖民主義所涉種種問題所採取的立場。此外，我國代表團覺得，誠如波蘭外交次長一九六二年十一月十五日〔第一一六九次會議〕非常精闢地加以闡明的那樣，殖民主義問題的重要性既然僅次於普遍徹底裁軍，那末小小的離題之談也就無傷大雅了。像殖民主義這樣一個問題在今日世界政治中並非一個孤立的現象。殖民主義與反殖民主義運動，它們的消長成敗，其實都是更廣泛的和平運動的一部分。如果我們沒有正確地去處理並設法解決殖民主義所引起的各種問題，那末集中全體人類的精力從事維持國家間適當關係與在大自由中的和平共存，以及保存世界和平、幸福與安全的種種努力，勢必徒勞無益。所有這些問題都是互相牽連的，因此，如果我們在這個階段沒有認識清楚：一個國家達成獨立地位並不就等於到達躊躇滿志，萬事俱足的境界，也不等於到達一切成功的頂峯，那末，我們的任務便沒有完成。讓我們直言不諱地承認：反殖民主義運動祇不過是一個更偉大的爭取和平運動的一部分而已；讓我們也承認：較小運動的成功勢將大大有助於較大運動的最後成功。我們欣然鑒悉大家都已按照真實情況來觀察殖民主義這個問題。這可以從所有代表所發表的聲明中得到明證，那些聲明中顯明地充滿了他們的智慧、謙遜與現實建議。

一五三．我們案前有一份特設委員會報告書〔A/5238〕，其中所載的事實、建議與結論乃是我們據以評估許多國家在世界各地所推行的殖民主義這個問題的基礎。這本報告書篇幅浩繁，總計約五百五十頁。誠如許多其他代表所已指出的那樣，這本報告書並不是一件尋常的文件，而是所有附屬領土與人民消除殖民主義過程中的一座里程碑。所有被壓迫國家與民族嚮往從外國桎梏中解放出來的希望與願望都銘記在這本書裏。雖然委員會由於沒有時間未能審查許多其他殖民地及非自治領土，但它的確審查了下列十二個領土：南羅德西亞、北羅德西亞、尼亞薩蘭、巴蘇托蘭、貝專納蘭、斯瓦西蘭、尚西巴、英屬圭亞那、莫桑比克、西南非、肯亞及安哥拉。委員會曾經聽取了請願人的陳述，蒐集了情報、訪問了一些領土並向我們提出了它的意見與結論，這些意見和結論使我們讀得非常津津有

味，並激發我們的靈感。本代表團想要把它對委員會主席、副主席、報告員及其他委員在執行大會所交付職務時表現的無私工作態度與提出如此完善報告書的最深切謝忱載入紀錄。

一五四、本代表團支持所有業已表示核可十七國特設委員會工作與程序的其他代表團。很有意義的是，委員會除了少數例外外，在一種誠懇認真地意識到責任重大的精神下，同意不採用表決方法以進行其工作。

一五五、委員會拒絕成爲一個祇是調查事實的機構或者一個情報中心的意圖也獲得本代表團衷心的支持。大會〔決議案一六五四(十六)〕爲委員會實現審查“宣言之適用情形，就實施宣言之進展及程度提出意見及建議”一具體任務而給予的寬大行動自由，使蘇聯代表所稱“委員會之設立並非專事無益討論”的說法很有理由。

一五六、在辯論這個事項的過程中，有人對委員會在進行其程序工作時所遵循的逐案處理辦法是否妥善一事提出了疑問。但是，根據本代表團的意見，這種辦法是目前情況下唯一可以有效遵循的合法辦法。殖民主義這個問題在過去數年內曾經被提出討論過那末多的次數，這裏再也不會有人對世界上現存的殖民情勢漠視無睹或抱有任何疑問的了。委員會設立的目的在於尋覓實施准許殖民地國家及民族獨立宣言的方法，因此它很正確地專心致力於尋求解決每一類型的殖民情勢的手段與方法的任務。爲了完成此項歷史性使命，委員會很正確地決定優先審議非洲大陸，因爲一種最狡猾的殖民主義形式正在那裏橫行。

一五七、我們欣然鑒悉幾乎沒有一個人不反對殖民主義的罪惡，沒有一個人不贊成殖民主義的必須消滅。今天，大多數的亞非國家已經獲得自由，而其餘的國家也行將達成自由與獨立。因此，以西方國家勢力侵入東方國家爲標誌的十八及十九世紀歷史現正在緩慢地逆轉過來；就像馬亨德拉國王最近正確地評估的那樣，這是由於亞非國家強烈愛國意識——即我們所知的民族主義——的高漲；人民想要從一切內外的統治解放出來，在沒有外來力量的絲毫障礙之下，選擇其自己的政治、經濟及社會制度的意願，纔成爲可能。

一五八、我們在此毫不小視聯合國在消除殖民制度過程中所起的作用；我們想要指出的，就是這種獨

立常常是在沒有聯合國實際支持下達成的。就拿最近的一個例子來說，阿爾及利亞是在阿爾及利亞人民經過繼續不斷鬪爭之後纔從外國桎梏下贏得解放。另一方面，聯合國則對西伊里安問題的解決起了決定性的作用。在這裏，聯合國替該有關領土提供了廣泛的管理機構。這一個榜樣大大地加強了廣大附屬人民對聯合國力量所懷抱的神秘信念，認爲聯合國無所不能、無事不成。這種信念主要建築在決議案一五一四(十五)，該決議案宣佈：

“各民族之受異族奴役、統治與剝削，乃係否定基本人權，違反聯合國憲章，且係促進世界和平與合作之障礙。”

“所有民族均有自決權，且憑此權利自由決定其政治地位，自由從事其經濟、社會及文化發展。”

這個歷史性決議案構成聯合國歷史上之大憲章，其中並體現了人類想要在平等、自由及正義的氣氛中生活，同時也讓別人生活的普遍意願。

一五九、這個決議案的主要特點可歸納如下：重申人格尊嚴的信念，宣告人民自決不可讓渡的權利，承認殖民主義之存在妨礙國際合作之發展的事實。但是，僅僅重申信念，宣告原則或承認一項不可否認的事實還是不足以解決殖民主義這個難題。經過了一年之後，在蘇聯的主動之下，大會認爲，除非尋得實施該宣言的有效辦法，宣言仍將是一紙具文而已。該決議案正文第五段明白宣佈：

“在託管領土及非自治領土或其他尚未達成獨立之領土內立即採取步驟，不分種族、信仰或膚色，按照此等領土各民族自由表達之意志，將一切權力無條件無保留移交彼等，使能享受完全之獨立及自由。”

鑒於殖民主義國家在實施決議案此項規定所表現的冥頑不靈、專事拖延的態度，大會正確地認爲允宜設置一個十七國特設委員會以便保證宣言的實施。規定設置委員會的決議案一六五四(十六)進一步重申並強調“…絕對不得以政治、經濟、社會或教育上之準備不足爲遲延獨立之藉口”這一個重要事實。決議案的這一條規定就益發意義重大，因爲一味從事拖延的殖民主義國家總是慣於提出附屬人民落後的論據來作爲阻止他們朝向獨立進展的理由——這種論據是與邏輯完全背道而馳的。

一六〇．這種論據的最新而又最荒謬絕倫的例證，便是葡萄牙所稱安哥拉、莫桑比克及其他葡屬海外領土，歸根結蒂都不是海外領土，而是葡萄牙母國本土的一部分的說法。決議案前文最後一段針對着所有這些無稽之談加以最有效的打擊，正確地拒絕了殖民主義國家要求在此種或他種藉口之下無限期地以主人國家身份繼續維持它們地位的種種企圖。

一六一．但是若干殖民主義國家想要逆轉情勢發展次序的種種企圖並沒有能夠改變自從第二次世界大戰終了以後就開始有利於反殖民主義鬭爭的改革潮流。在十七年的過程中，聯合國原有的會員國數目差不多已增加兩倍有餘；而在過去一年之內，則有八個新領土已達成獨立。聯合國對加速布隆提、盧安達、坦干伊喀及西薩摩亞等地的獨立過程，起了重大的作用。就牙買加、千里達及托貝哥與烏干達而言，它們達成國家民族的過程亦頗井然有序，這主要須歸功於聯合王國及有關各領土的領袖與人民。阿爾及利亞的情形則是獨一無二的，它經過了八年艱苦英勇鬭爭以後，方始達成獨立。阿爾及利亞領袖與戴高樂政府為終止這一場戲劇所表現的政治家風度與遠見終於使阿爾及利亞出現自由與自決的曙光。我們再度向這些達成獨立的新國家致賀並希望它們在推行更為重要的經濟與社會發展方案的任務時一帆風順。

一六二．誠如我已經說過那樣，時間站在反殖民主義鬭爭這一邊，站在正義、自由及自決這一邊。十七國委員會責無旁貸地擔負起加速消除殖民主義過程的任務。迄今為止，它已經審查了十二個領土，它對每一個領土的意見均已載列報告書中。雖然已有若干代表團對委員會的意見與報導提出評議，本代表團認為對這些結論作一番檢討，並無不妥。

一六三．南羅德西亞問題的關鍵在於聯合王國政府尚不願將全部權力移交該領土人民。像大不列顛這樣一個強大國家竟然對要求召開立憲會議的呼籲顯出束手無策、無能為力的樣子，而一方面縱容該國微不足道的白種少數移民繼續橫行無忌，蹂躪絕大多數土著居民的命運。本代表團深信，陳規陋習祇要沒有被打破，總歸是陳規陋習，而祇有把它打破以後，纔可以建立健全的先例，以此為念，本代表團纔投票贊成要求最高當局放棄其無為政策並擔負起確實責任的兩個決議案：決議案一七五五(十七)及決議案一七六〇(十七)。

一六四．就北羅德西亞領土及尼亞薩蘭領土而言，特設委員會於仔細審查該兩領土境內現存的情勢並審議請願人所提出的證據之後，重申該兩領土人民行使自決與達成國家獨立的不可剝奪權利。委員會也認為允宜提出建議：替北羅德西亞及尼亞薩蘭確定一個獨立日期，實屬適當的行動。

一六五．南非很久就揚言有意併吞巴蘇托蘭、貝專納蘭及斯瓦西蘭三個高級專員領土。特設委員會於重申人民達成獨立的不可剝奪權利之際，要求大會踰越西方國家的反對，宣佈一項宣言，說凡是以任何形式或侵害這些領土的企圖，將被聯合國看作是一種違犯憲章的侵略行為，勢必產生影響“深遠的後果”。

一六六．特設委員會曾充分詳述尚西巴跟隨着一九六一年選舉而起的騷亂的種種原因。聯合王國政府曾被請求採取步驟以促進尚西巴各政黨間的和諧與團結並加速獨立的過程。

一六七．我們大家都知道得很清楚，聯合王國與英屬圭亞那最近在一九六二年秋季舉行的倫敦會談中並沒有產生積極的結果。會談的失敗固然令人大失所望，但我們也不應該忽視最後的目標。委員會已請求兩有關政府立即恢復談判，以便就獨立日期達成協議。我們希望最近的失敗將不妨礙進一步談判的恢復。

一六八．西南非這個問題最令人感到悲痛。這一個領土正面臨被一意孤行推行種族隔離政策的南非政府併吞的危險。委員會結論說，現在已經是由這個世界組織立即採取步驟以阻止南非吞併該領土並保證儘早實施決議案一五一四(十五)的時候了。敝國代表團忝為提案國之一並經第四委員會向大會建議予以通過的決議草案〔參閱 A/5310〕就是以十七國委員會及西南非問題委員會報告書所提出的事實報導、結論與建議為其基礎，其中重申西南非人民達成獨立與國家主權不可剝奪權利的鄭重宣告。

一六九．委員會亦曾請求管理國家開始採取措施俾使肯亞早日達成獨立。

一七〇．就莫桑比克與安哥拉這兩個最不幸的領土而言，委員會業已責無旁貸地重申該兩領土人民達成自決與獨立的不可剝奪權利。安哥拉問題很快就要來到大會裏討論，而我國代表團對這個問題所採的立場一向非常明確。本人相信，敝國代表團將於適宜的時候再對這個問題發表意見。

一七一．因此，從研討報告書而產生的唯一事實就是重申各國平等原則與所有人民達成獨立與自決自由的不可剝奪權利。特設委員會經由其對所涉各項問題廣泛研討以後，使得這個世界組織宣言〔決議案一五一四(十五)〕所載“絕對不得以政治、經濟、社會或教育上之準備不足為遲延獨立之藉口”的條款更有理由。本代表團認為，上述的不足可以在一種平等與自由的氣氛下較諸在外國奴役及思想麻木不仁所造成的那種氣氛下更快而更易得到矯正。

一七二．委員會在大多數情形下均建議立即准許獨立，並且除了一兩個例外以外，亦曾請求管理國家採取有效措施將權力移交有關領土人民。幾內亞代表團根據此項研究曾建議規定一個准許所有附屬領土人民獨立的確切日期。這個建議曾由許多其他代表團提及。本代表團固然充分嘉許此項建議所以提出的精神涵義，但認為這樣一個步驟不可能適用於所有各領土。對某些領土來說，規定一個確切的獨立日期的確很有用處；事實上，對若干領土，現在就應該規定一個確切的期限了。因此，本國代表團的立場是：如果大會要規定一個確切的期限，那末這種期限就要像一個期限應該的那樣，必須具有某種程度的彈性，而不應該僵固不變。因為每一個案情各不相同，所以為了實際的效果，這些不同的案情應予計及。

一七三．在結束以前，我要簡略地談一談委員會的組織方面。我們核可委員會報告書的全部，相信委員會可以在加速消除殖民主義過程方面作出進一步的積極作用。代理秘書長所提報告書弁言〔A/5201/Add.1〕使我們注意到無數委員會與分組委員會正在處理性質相關問題的事實，建議將工作集中於一個單一的委員會。本代表團為了樽節預算與協調工作上的理由支持此項建議。我國代表團對於代理秘書長的意見也祇有寄以無限同情，並將對任何就此方面提出的提案予以最仔細的考慮。就目前而論，一項可行的辦法也許是參照所有其他處理殖民主義問題的委員會組成，擴大十七國委員會的委員國數。擴大後的委員會將一如以往，分成若干小組委員會以便有效地處理每個特殊領土的問題。

一七四．最後，今天再也沒有人膽敢以負有教化使命為藉口或以任何其他理由來替殖民主義辯護。這個事實的本身就構成反殖民主義力量的強大武器。心心相印的運動一旦發動以後，就無法予以制止。此外，委員會業已獲得所有大小會員國——殖民主義國家與

非殖民主義國家——的支持。在委員會整個議事過程中顯示出來的穩健溫和、不怨不艾的氣氛，也就是大家對殖民主義正走向死亡這個事實的一種認識表現。除了少數的例外，現在祇剩下了殖民主義的頑固核心——特別是那些其境內殖民主義統治因受到強大石油與礦業勢力以及大量白種移民的壓力而變本加厲的地區。整個來講，一個大陸已經成年，我們現正進入人與人之間不知有歧視存在的新世紀的大門。

一七五．Mr. MALALASEKERA(錫蘭)：本代表團沒有在較早時期參加討論十七國委員會工作的一般辯論，完全是因為我們對整個殖民主義問題的意見已為大家所熟知。目前我們也不準備發表長篇大論。不過，我們想要對該委員會的工作以及目前正在檢討中的報告書〔A/5238〕說幾句話。

一七六．在這次辯論的過程中有人曾就委員會委員數額、工作方法及其行動範圍提出了種種問題。一個再三被提出的問題就是要替永遠把殖民主義消滅一事確定一個目標日期。

一七七．本代表團首先要向委員會致敬，它在沒有經驗與先例可援的情形下，已經找到了它自己最好的行動方法。祇要情形許可，它總是設法遵循全體一致的原則——或者用目前十分時髦的一個詞語來說，根據一致意見——以達成決定。當然，全體一致正是所有聯合國討論會場上所衷心以求的，不過，爭取全體一致的意願必須要經常符合達成積極結果的需要。如果當這些結果發生問題的時候，絕不能也切不可讓全體一致變成相當於一種癱瘓的因素，或者讓任何未足全額的人數實際上否決一種決定。事實上，我們懷疑大會設置的任何聯合國委員會可以放棄憲章所載多數可決的民主原則。在這方面，我們必須記住，特設委員會主要是實施殖民主義問題宣言〔決議案一五一四(十五)〕的一個機關。因此，它負有一種準執行的職務，特別有鑒於其工作所給予的緊迫性。它所承擔的任務極其艱鉅。因此，它必須獲有足夠游刃的餘地以尋覓向大會提出其建議的最簡捷有效的辦法。

一七八．這便是我國代表團完全支持委員會在聽取請願人——特別是那些為爭取有關人民自由而發言的人——陳述方面行使一種最開明程序的政策的理由。這也是我國代表團贊成給予特設委員會於其認為必要時訪問其任務規定範圍內各領土的廣泛權宜行事自由的理由。

一七九. 在考慮委員會所負權利與義務的時候，我們切不可忘記，這個委員會是在任何聯合國執行機關前所未有的廣泛權責下行動的。這是本組織以壓倒多數通過並獲得世界公眾輿論強烈支持的一項宣言賦予的權責。

一八〇. 同樣地，就優先問題而言，委員會在此亦已經由其將最高優先權給予非洲剩餘殖民地而表現出它的智慧，因為正是在這個非洲，殖民主義尚在作最後掙扎，希望殖民主義還可以發動有效的反攻。

一八一. 從本大會中所表示的恐懼情緒看來，從許多恫嚇情事看來，以及從宗主國家在有關區域內所採通常不滿人意的立場看來，新殖民主義這個名詞已不再僅僅是一個裝潢門面的名詞了，因為我們發現，新殖民主義在冷戰的烟幕掩蓋之下，緩慢而隱蔽地形成衝突的主要原因，而此種衝突亦正日益增長，達成足與戰爭及和平相匹敵的程度。幸好十七國委員會充分地警覺到這種醞釀中的風暴，本人深信它會知道什麼時候去向安全理事會求助，如果那是必要的話。

一八二. 大家也曾重複地強調特設委員會手中掌握着五千萬人民的命運，他們現仍被剝奪憲章所載的自決原則。因此，委員會所承擔的，是一項嚴肅而沉重的責任。但其所涉及的不僅僅是人民而已。在我們這個時代，每一個尚未被解放的領土，都可能變成吸引目前橫行世界的衝突力量使之捲入其中的戰略據點。例如，即使中南非洲各殖民地的人口祇及今日之半，它們對世界力量均勢之重要性並不因此而有絲毫減少。因此，這不僅關涉到人民，並且也關涉到領土。

一八三. 因此，人民固然具有最高重要性，甚至可以說神聖不可侵犯的重要性，可是，土地在殖民地範圍內也同樣重要。我們不僅要解放人民，並且也要解放他們所熱愛的祖國。人民和他們居住的國土兩者實乃混為一體，不能分割的。

一八四. 我還要想對這個重要地區多說一句話。也正是在這個地區殖民主義國家重要經濟勢力有發生動搖之虞。有人暗示，這些龐大的企業與人民自由之間存在一種固有的利害衝突。不過本代表團想要說，那並不一定非有衝突不可的。相反地，它們甚至還可以攜手合作，但祇有在主權的基礎上纔能如此，凡是重要經濟勢力有發生動搖之虞的地方，那些龐大工商企業聯營組織的首腦們首先應該了解，把他們的利益作為賭注來違抗不可避免的潮流實非上策——事實上是

很壞的下策。如果一個人保的房屋火險很大，他決不會反對一個有效率的消防局的。

一八五. 在強調這個優先地區的時候，做代表團無意漠視現在正為了爭取它們自由而鬪爭的其他地區，例如英屬圭亞那，即使依照殖民主義者的標準，現在的確就可以獨立而不必再事討價還價或強詞推托了。

一八六. 現在讓我們談一談我們對目標日期的看法。祇要一提到這個詞句，原則上就構成反對殖民主義問題宣言的舉動。當然我們深信，幾內亞代表 Mr. Telli, [第一一六九次會議]主張劃定一九六三年十月二十四日為解放最後期限的意見，並不含有在立即獨立的要求以外另行再延長一段時間的意思，因為在這個世界上，有些人帶着自由之翼乘風破浪飛向天際，而另有些人仍然在奴役的枷鎖下輾轉呻吟，殖民主義每拖延一天，這一天也已經是太長了的。我們請求各宗主國家加強它們的意志與遠見，立即加入非洲解放的行列裏來。同時，本代表團認為特設委員會應該在其建議中設法根據它自己的意見並根據各種事實來替每一個特定領土確定一個應該獨立的建議日期。

一八七. 我們要向特設委員會表達我們最深厚的信心，它將面臨一個艱鉅的年頭，我們深信，這一年將有更多的殖民地民族參加自由國家的行列並加入我們這個世界組織。

工作的安排

一八八. 主席：我早一些時候已經提起過，本席要向全體會議報告一下我們的工作進展。

一八九. 就目前正在一般辯論中討論的這個項目而言，全體會議於一九六二年十一月七日開始其第一次會議。在經過了十一月七日的程序辯論以後，一般辯論於十一月九日——也就是說兩星期前——開始。但在這段時期之內，大會祇能够用七次會議從事一般辯論。迄今為止，我們業已聽取了二十七位代表的發言。據我所知，想要參加一般辯論的發言人名單上還有三十多個名字。

一九〇. 很可能有些代表也許因為其他代表已經說了他們所想要說的話而決定不參加一般辯論，或者，他們想要就各決議草案作詳盡的說明而不擬在一般辯論中發言。但這完全要由他們自己來決定。無論如何，有鑒於發交給全體會議的各項目的工作尚待完成，又

鑒於全體會議將從各委員會收到許多決議草案，本席對於全體會議遠遠落後於我心目中的時間表而感覺有點不安。因此本席建議考慮從下星期某日起開始舉行夜會。

一九一．本席特別要向各代表團指出，鑒於案前這個項目現在已經討論了十六日之久，也許那些想要參加一般辯論的代表們現在可以參加了，並且期望當他們依照發言人名單上所列姓名先後次序輪到時，就可以發言。當然，有些發言人如果為了某種原因想要在發言人排名次序輪到的時候以後纔發言，悉聽尊便，他們儘可與其他代表團安排調換發言的次序。如果這種安排能及時通知秘書處，那就可以照辦。不然的話，

本席就要請大會依法裁定：如果一位發言人被提名的時候還沒有發言準備的話，那也許可以認為他不願意在一般辯論中發言，而寧願把他的意見或建議保留到討論決議草案的較後階段時再提出。

一九二．本席也要提一提，爲了進一步爭取時間起見，本席也許認爲宜於——當然如果大會同意本席建議的話——在辯論目前項目尚未結束以前就開始安哥拉問題的一般辯論。因此，本席深信各位代表將會開始注意參加對安哥拉問題的一般辯論。這個問題，如果時間緊迫，可能會在我們結束目前這個項目的密議以前提出討論。

午後六時十五分散會

第一一七五次會議

一九六二年十一月二十六日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA
KHAN (巴基斯坦)

議程項目二十五

准許殖民地國家及民族獨立宣言之實施情形：大會決議案一六五四(十六)所置特設委員會報告書(續前)

一．Mr. SOULEYMANE (茅利塔尼亞)：大會在本年再度有譴斥落後的殖民主義的重大的責任，且必須繼續努力除掉此一困擾人心的大害。

二．兩年多以前蘇聯國務院總理赫魯曉夫先生在一九六〇年九月二十三日於大會第十五屆會開始的時候〔第八六九次會議〕正式請求將題爲“准許殖民地國家及民族獨立宣言”的項目列入議程。其後經過長久與具有歷史意義的辯論，決議案一五一四(十五)於一九六〇年十二月十四日經過幾乎全體一致投票通過了，由此進一步鞏固民族自決的原則並重申本組織參加推動實施該原則的決心。不問蘇聯國務院總理的用意或目標爲何，我們必須承認他首倡此議獲得全世界人民，包括殖民國家的人民極大的敬佩與同情。

三．聯合國在廢除殖民地方面所負的重大任務已無須強調，現在它進行討論議程上這個項目爲的是提供新的思想並進一步推進消滅殖民主義殘餘勢力的工作。

四．我們並不存任何幻想，因爲要走的路還遠得很，並且比較任何時更需要付出人與努力的代價。我們既然確信公道與正義屬於正在爭取尊嚴地位與生存的人民，那就絕不能懷疑進步與解放的勢力最後終必得勝。

五．我們當前的確有力量雄厚的敵人。這個力量在人類的整個歷史曾經充分發揮。殖民主義確曾在任何時間任何地點存在。殖民主義曾有各式各樣的定義。這個制度的本身是自有人類以來就有的，它在歷史不同的時代一直用各種不同但是同樣有害的方式延續下來。

六．我們永遠發覺殖民運動有相同的動機與相同的欲望。在各民族與國家的全部生命史上，我們發現有一部分人經常想利用暴力來滿足統治的欲望，經常有剝削他人財富的傾向。這種欲望永遠在不正當的擴張主義上反映出來，而這些人往往於事後用強權便是公理的理由把他們的行動說成合法。不論是在遠古的時代，在中世紀或在我們的時代，這種情形所產生的結果是盡人皆知的。